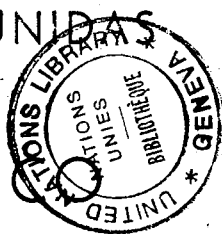


NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL

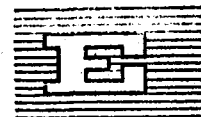


Distr.
GENERAL

E/CN.4/1212
31 de marzo de 1976

ESPAÑOL

Original: ESPAÑOL/FRANCES
INGLES/RUSO



COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones

DOCUMENTOS DE TRABAJO DEL 32º PERIODO DE SESIONES

Los siguientes documentos, cuya distribución fue limitada durante el período de sesiones, se vuelven a publicar en el presente documento en relación con el informe de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 32º período de sesiones^{1/}:

| <u>Signatura</u> | <u>Fecha</u> ^{2/} |
|---------------------|----------------------------|
| E/CN.4/L.1313 | 26 de enero de 1976 |
| E/CN.4/L.1314 | 5 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1314/Rev.1 | 9 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1315 | 10 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1316 | 17 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1317 | 18 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1318 | 19 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1319 | 19 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1322 | 19 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1323 | 20 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1324 | 20 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1325 | 20 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1326 | 23 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1327 | 24 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1328 | 26 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1329 | 26 de febrero de 1976 |

1/ Los cambios en los patrocinadores de los proyectos de resolución y enmiendas que figuran en esos documentos se indican en el cuerpo del informe (E/CN.4/1213-E/5768), Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 60º período de sesiones, Suplemento Nº 3.

2/ Por razones técnicas, algunos de esos documentos se publicaron en forma preliminar antes de su distribución ordinaria. Las fechas que aquí se dan son las de la publicación original.

| <u>Signatura</u> | <u>Fecha</u> |
|---------------------|-----------------------|
| E/CN.4/L.1330 | 27 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1330/Rev.1 | 2 de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1331 | 27 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1332 | 27 de febrero de 1976 |
| E/CN.4/L.1333 | 1º de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1333/Rev.1 | 3 de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1334 | 1º de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1335 | 1º de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1335/Rev.1 | 1º de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1336 | 1º de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1337 | 2 de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1338 | 2 de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1339 | 3 de marzo de 1976 |
| E/CN.4/L.1340 | 3 de marzo de 1976 |

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1313
26 de enero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 11 del programa provisional

DERECHOS HUMANOS Y PROGRESOS CIENTIFICOS Y TECNOLOGICOS

Nota del Secretario General sobre el programa de trabajo

1. La Asamblea General, en el párrafo 5 de su resolución 3268 (XXIX) de 10 de diciembre de 1974, pidió a la Comisión que preparase un programa de trabajo en relación con los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos, teniendo en cuenta los informes del Secretario General sobre ese tema, las respuestas de los gobiernos que se habían pedido en el párrafo 2 de la resolución^{1/} y otras fuentes pertinentes, con miras a elaborar, en particular, normas en las esferas que pareciesen haber sido analizadas en medida suficiente, sin perjuicio de las demás actividades realizadas en aplicación de las resoluciones anteriores pertinentes mencionadas en la resolución, y que comunicase ese programa al Consejo Económico y Social en su 60º período de sesiones.
2. En relación con el examen por la Comisión del tema del programa sobre derechos humanos y progresos científicos y tecnológicos en su 31º período de sesiones, el Secretario General distribuyó el documento E/CN.4/L.1287 en el cual recapituló los documentos publicados en relación con el estudio sobre los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos y la labor que se estaba realizando o que aún había que emprender en virtud de las resoluciones existentes.
3. En su resolución 11 (XXXI) de 5 de marzo de 1975, la Comisión, entre otras medidas, pidió al Secretario General que le facilitase en su 32º período de sesiones una versión actualizada del documento E/CN.4/L.1287, y decidió preparar un programa de trabajo en cumplimiento de la resolución 3268 (XXIX) de la Asamblea. El presente documento ha sido elaborado de conformidad con lo solicitado por la Comisión.

^{1/} Véase el párrafo 22 infra.

Resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea General

4. En el párrafo 1 de la resolución 2450 (XXIII) de 19 de diciembre de 1968, la Asamblea General invitó al Secretario General a que, con la ayuda del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo y en cooperación con los directores generales de los organismos especializados pertinentes, llevase a cabo el estudio de los problemas que en relación con los derechos humanos plantean los progresos de la ciencia y la tecnología, en lo que concierne, en particular:

- a) Al respeto a la vida privada de los individuos y a la integridad y la soberanía de las naciones ante los progresos de la técnica de registro y de otra índole;
- b) A la protección de la persona humana y de su integridad física e intelectual ante los progresos de la biología, la medicina y la bioquímica;
- c) A las aplicaciones de la electrónica que pueden afectar los derechos de la persona y los límites que se deberían fijar para estas aplicaciones en una sociedad democrática;
- d) En términos más generales, al equilibrio que debe establecerse entre el progreso científico y técnico y la elevación intelectual, espiritual, cultural y moral de la humanidad.

5. En el párrafo 2 de la misma resolución, la Asamblea pidió al Secretario General que preparase, con carácter preliminar, un informe que incluyese un resumen sucinto de los estudios ya realizados o en curso referentes a los temas antes mencionados, y que provinieran, especialmente, de fuentes gubernamentales e intergubernamentales, organismos especializados y organizaciones no gubernamentales competentes, así como un proyecto de programa de trabajo que podría llevarse a cabo en las esferas en que fuesen necesarios nuevos estudios para la aplicación de los objetivos de la resolución.

6. El informe preliminar pedido en el párrafo 2 de la resolución 2450 (XXIII) se publicó como documentos E/CN.4/1028 y Add.1 a 3, Add.3/Corr.1 y 2, y Add.4 a 6.

7. El informe sobre el respeto a la vida privada de los individuos y a la integridad y la soberanía de las naciones ante los progresos de las técnicas de registro y de otra índole, pedido en el párrafo 1 a) de la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea, se publicó como documentos E/CN.4/1116 y Add.3/Corr.1 y Add.4.

8. El informe sobre las aplicaciones de la electrónica que pueden afectar los derechos de la persona y los límites que se deberían fijar para estas aplicaciones en una sociedad democrática, pedido en el párrafo 1 c) de la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea, se publicó como documentos E/CN.4/1142 y Corr.1 y Add.1 y 2.

9. El informe sobre la protección de la persona humana y de su integridad física e intelectual ante los progresos de la biología, la medicina y la bioquímica, pedido en el párrafo 1 b) de la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea, está a punto de publicarse como documentos E/CN.4/1172 y Corr.1 y Add.1 a 3.

10. El informe sobre el equilibrio que debería establecerse entre el progreso científico y técnico y la elevación intelectual, espiritual, cultural y moral de la humanidad, pedido en el párrafo 1 d) de la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea, será presentado a la Comisión en su 32º período de sesiones como documento E/CN.4/1199.

Resoluciones 2450 (XXIII) y 3026 A y B (XXVII) de la Asamblea General y resolución 10 (XXVII) de la Comisión

11. En la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea se pedía un estudio de los problemas que en relación con los derechos humanos plantean los progresos de la ciencia y la tecnología, y no se puede considerar que ninguno de los derechos abarcados por la Declaración Universal de Derechos Humanos esté fuera de su alcance. Sin embargo, en su resolución 10 (XXVII) de 18 de marzo de 1971, la Comisión se refirió específicamente a los derechos económicos, sociales y culturales entre los derechos que deberían incluirse en el estudio del Secretario General y también hizo algunas peticiones en este sentido a organismos especializados.

12. En el párrafo 3 de su resolución 3026 B (XXVII) de 18 de diciembre de 1972, la Asamblea General pidió al Secretario General que, en colaboración con los organismos especializados interesados, en particular la OIT, la UNESCO, la OMS y la FAO, acelerase y completase la preparación de los informes pertinentes sobre los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos, para que se presentasen lo antes posible, prestando mayor atención a los problemas de la distribución equitativa y justa de los ingresos, la protección del derecho al trabajo y a la salud, la preparación y readaptación profesional del personal, la elevación del nivel de vida y del grado de educación y cultura del pueblo a la luz de los progresos científicos y tecnológicos.

13. El Secretario General ha preparado informes preliminares relativos al efecto de los progresos científicos y tecnológicos sobre los derechos económicos y sociales siguientes:

- i) el derecho a un nivel de vida adecuado para la salud y el bienestar, inclusive el derecho a la alimentación (E/CN.4/1084, párrs. 12 a 57), el derecho al vestido (E/CN.4/1084, párrs. 58 a 89) y el derecho a la vivienda (E/CN.4/1115, párrs. 103 a 124);

- ii) el derecho al trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo, a una remuneración equitativa y satisfactoria y a igual salario por trabajo igual, y el derecho a fundar sindicatos y sindicarse (E/CN.4/1115, párrs. 12 a 102); y
- iii) el derecho al descanso y al disfrute de tiempo libre y el derecho a la seguridad social (E/CN.4/1141, párrs. 10 a 28).

14. El 28 de mayo de 1974 se enviaron comunicaciones a la OIT, la UNESCO, la FAO y la OMS con vistas a revisar y completar estos informes. Al 21 de noviembre de 1975 se habían recibido de la OIT y de la FAO respuestas sustantivas a esas comunicaciones. El Secretario General está preparando el documento correspondiente.

15. Las respuestas sustantivas enviadas por la OIT, el Banco Internacional, la UNESCO, la UPU y el Organismo Internacional de Energía Atómica, en contestación a los cuestionarios enviados de conformidad con lo dispuesto en la resolución 10 (XXVII) de la Comisión, se publicaron en el anexo al documento E/CN.4/1083 y en los documentos E/CN.4/1083/Add.1 y 2.

16. El informe de la UNESCO sobre los problemas de la protección y del pleno desenvolvimiento de las culturas, preparado de conformidad con lo dispuesto en la resolución 3026 A (XXVII) de la Asamblea, de 18 de diciembre de 1972, se distribuyó como documento A/9227.

17. El informe de la UNESCO acerca de las repercusiones de los progresos científicos y tecnológicos sobre los derechos enumerados en los párrafos 1 y 2 del artículo 26 y en el artículo 27 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, relativos al derecho a la educación, el derecho a la cultura y los derechos de autor, se publicó como documento E/CN.4/1144. Se ha presentado a la Comisión en su 32º período de sesiones un nuevo informe sobre esos temas, como documento E/CN.4/1196.

18. Un memorando preliminar preparado por la OMS sobre los aspectos sanitarios de los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos se distribuyó como documento A/8055/Add.1. Un informe de la OMS sobre los aspectos sanitarios de los derechos humanos a la luz de los desarrollos científicos y tecnológicos ha sido presentado a la Comisión en el documento E/CN.4/1173. De conformidad con lo dispuesto en la resolución EB55.R65 del Consejo Ejecutivo de la OMS, el Director General de la OMS señaló a la atención del Secretario General, al remitir el informe, "el hecho de que es de carácter informativo ya que los temas tratados en él siguen siendo estudiados por la Organización".

19. Se puede mencionar **aquí** el Seminario sobre los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos, organizado por la División de Derechos Humanos de las Naciones Unidas con la colaboración del Gobierno de Austria, que se celebró en Viena del 19 de junio al 1º de julio de 1972. El informe del Seminario se publicó como documento ST/TAO/HAR/45.

Resolución 3150 (XXVIII) de la Asamblea General

20. La Asamblea General, en el párrafo 5 de su resolución 3150 (XXVIII) de 14 de diciembre de 1973, invitó al Secretario General, la OIT, la UNESCO, la OMS y otros organismos especializados interesados a que prestasen especial atención al problema de la protección de amplios sectores de la población contra la desigualdad social y económica y los efectos nocivos que pudieran surgir del uso de los progresos científicos y tecnológicos, y pidió al Secretario General que, con la colaboración de los organismos mencionados, presentase un informe al respecto a la Asamblea en su trigésimo período de sesiones. El informe fue presentado a la Asamblea en su período de sesiones, como documento A/10146.

Resolución 2 (XXX) de la Comisión

21. La Comisión, en el párrafo 2 de su resolución 2 (XXX) de 12 de febrero de 1974, pidió al Secretario General que señalase a la atención de los gobiernos, con miras a un estudio preliminar y posibles observaciones, los estudios ya preparados de conformidad con la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea General y la resolución 10 (XXVII) de la Comisión y los estudios que se habían de terminar. En el párrafo 3 de la misma resolución se pedía al Secretario General que recabase las opiniones y observaciones de los gobiernos y de los organismos especializados interesados sobre el uso que podía darse a la ciencia y la tecnología a los efectos de: a) fortalecer la paz y la seguridad internacionales y los derechos fundamentales de los pueblos; b) promover y asegurar el respeto general de los derechos humanos proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en los Pactos Internacionales de Derechos Humanos; c) facilitar y proteger, mediante la elevación de su nivel de vida, el goce por todos los pueblos de su derecho al empleo, la educación, la alimentación, la salud y el bienestar económico, social y cultural. En el párrafo 4 de dicha resolución se pedía al Secretario General que presentase a la Comisión un análisis de las opiniones y observaciones recibidas con arreglo a los párrafos 2 y 3 de la resolución, para que la Comisión se encontrase en

condiciones de considerar posibles directrices sobre normas que fuese factible incluir en instrumentos internacionales apropiados. Dado el reducido número de respuestas recibidas a la antedicha petición de opiniones y observaciones, el Secretario General no presentó ningún análisis a la Comisión en su 31º período de sesiones. El análisis será presentado a la Comisión en su 32º período de sesiones como documento E/CN.4/1194.

Resolución 3268 (XXIX) de la Asamblea General y resolución 11 (XXXI) de la Comisión

22. En el párrafo 2 de la resolución 3268 (XXIX) de 10 de diciembre de 1974, la Asamblea General señaló a la atención de los Estados los beneficios que podrían obtenerse de la elaboración y adopción, por las autoridades nacionales competentes, de medidas tendientes a adaptar, llegado el caso, la legislación y las prácticas nacionales para tener en cuenta las nuevas tecnologías y con el objeto de proteger los derechos fundamentales del individuo y de los grupos u organizaciones de todos los sectores de la vida social, e invitó a los gobiernos que poseyesen ya experiencia en esa esfera a que transmitiesen al Secretario General las informaciones de que dispusiesen. Como se señala en el párrafo 1 del presente documento, en el párrafo 5 de esa misma resolución la Asamblea pidió a la Comisión que preparase un programa de trabajo teniendo en cuenta los informes del Secretario General, las respuestas de los gobiernos y otras fuentes pertinentes, con miras a elaborar, en particular, normas en las esferas que pareciesen haber sido analizadas en medida suficiente, sin perjuicio de las demás actividades realizadas en aplicación de las resoluciones anteriores pertinentes de la Asamblea y la Comisión, y que comunicase ese programa al Consejo Económico y Social en su 60º período de sesiones.

23. En el párrafo 2 b) de su resolución 11 (XXXI) de 5 de marzo de 1975, la Comisión decidió preparar en su próximo período de sesiones, en cumplimiento del párrafo 5 de la resolución de la Asamblea, un programa de trabajo que tuviese en cuenta, entre otras cosas, las respuestas de los gobiernos recibidas de conformidad con la invitación contenida en el párrafo 2 de la resolución de la Asamblea. En el 32º período de sesiones la Comisión tendrá ante sí una compilación de las respuestas de los gobiernos, como documento E/CN.4/1195.

24. En el párrafo 3 de su resolución 3268 (XXIX) de 10 de diciembre de 1974, la Asamblea señaló a la atención del Consejo y de la Comisión el interés que existía en reunir numerosas opiniones calificadas, especialmente en materia de deontología, en el estudio de los problemas de los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos, y

les pidió que tomaran las medidas necesarias para aplicar la resolución manteniéndose en contacto, especialmente, con el Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo y con el Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo, a los que invitó a ocuparse periódicamente del conjunto de esos problemas. De conformidad con el párrafo 1 de la resolución 11 (XXXI) de la Comisión, de 5 de marzo de 1975, el Secretario General facilitará a la Comisión en su 32º período de sesiones las deliberaciones del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo, según se menciona en el párrafo 3 de la resolución 3268 (XXIX) de la Asamblea.

Formulación de normas internacionales

25. Como se ha indicado en el párrafo 1 del presente documento, en la resolución 3268 (XXIX) de la Asamblea General se pedía a la Comisión que preparase un programa de trabajo con miras a elaborar, en particular, normas en las esferas que pareciesen haber sido analizadas en medida suficiente.

26. Del mismo modo, en el preámbulo de la resolución 2450 (XXIII) de la Asamblea General se suscribía la idea de que a partir de los estudios previstos sobre los derechos humanos y los progresos científicos y tecnológicos "se puedan formular normas apropiadas para proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales"; en la resolución 10 (XXVII) de la Comisión se pedía al Secretario General que presentase a la Comisión uno o varios informes en relación con aquellas esferas en que existían documentos y estudios suficientes, "sobre la base de los cuales se consideraría la posibilidad de elaborar instrumentos internacionales destinados a afianzar la protección de los derechos humanos proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos", y en la resolución 2 (XXX) de la Comisión se pedía al Secretario General que presentase a la Comisión el análisis de las opiniones y observaciones a que se hace referencia en el párrafo 21 supra, para que ésta se encontrase en condiciones "de considerar posibles directrices sobre las normas que fuera factible incluir en instrumentos internacionales apropiados".

27. A este respecto, cabe recordar que en la resolución 3384 (XXX) de 10 de noviembre de 1975, la Asamblea aprobó una Declaración sobre la utilización del progreso científico y tecnológico en interés de la paz y beneficio de la humanidad.

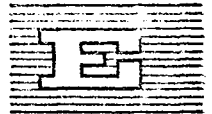
28. Cabe recordar que se han sugerido algunos puntos que podrían incluirse en un proyecto de normas internacionales en los siguientes párrafos de documentos ya publicados:

- i) La vida privada de los individuos ante los progresos de las técnicas de grabación y de otra índole: E/CN.4/1116, párrafos 177 y 277;
- ii) Protección de los derechos individuales contra las amenazas derivadas del uso de sistemas computerizados de datos personales: E/CN.4/1142, párrafo 320, y E/CN.4/1142/Corr.1;
- iii) Uso de las computadoras en los procesos de adopción de decisiones y de gestión: E/CN.4/1142/Add.1, párrafo 92.

29. Además, en todos los informes del Secretario General, con excepción del informe preliminar (E/CN.4/1028 y Add.1 a 3, Add.3/Corr.1 y 2, y Add.4 a 6) se da cuenta de las medidas adoptadas o propuestas para resolver los problemas de derechos humanos originados por los progresos científicos y tecnológicos actuales. Estos informes sobre las medidas adoptadas o propuestas debían servir de base, según ha indicado la Comisión en su resolución 10 (XXVII), para considerar "la posibilidad de elaborar instrumentos internacionales destinados a afianzar la protección de los derechos humanos proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos".

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1314
5 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Ítem 8 del programa

EL PAPEL DE LOS JOVENES EN EL FOMENTO Y LA PROTECCION DE
LOS DERECHOS HUMANOS

Austria: proyecto de resolución revisado*

La Comisión de Derechos Humanos,

Tomando nota del informe del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud acerca de su primer período de sesiones (E/CN.5/508) y de las observaciones y recomendaciones del Secretario General a su respecto (E/5427) y de las observaciones correspondientes formuladas en los diferentes órganos de las Naciones Unidas, en particular sobre cuestiones de derechos humanos,

Tomando nota también del informe sobre la cuestión de la objeción al servicio militar por razones de conciencia, preparado por el Secretario General en cumplimiento de la resolución 11 B (XXVII) de la Comisión (E/CN.4/1118 y Add.1 a 3),

Consciente del interés cada vez mayor que manifiestan muchos miembros de la generación joven por los objetivos fundamentales de las Naciones Unidas, en particular el fomento de la paz y la justicia económica y social y el estímulo y promoción del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales,

Haciendo suyos los principios y las metas motivadoras establecidos por el Grupo Asesor Especial sobre la Juventud, que incluyen el deseo de los jóvenes de participar de manera constructiva en el logro de la justicia social, de aplicar los derechos humanos en los planos local, nacional e internacional, de superar la discriminación y la explotación dondequiera que existan, de lograr el derecho a la libre determinación, la independencia nacional y el progreso social y de luchar contra la ocupación colonial y extranjera,

* El proyecto de resolución original presentado en el 31º período de sesiones se distribuyó con la signatura E/CN.4/L.1310.

1. Pide, sobre la base del informe del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud y de las observaciones y recomendaciones del Secretario General a su respecto, que los órganos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y las organizaciones no gubernamentales competentes, así como los gobiernos, promuevan, en sus respectivas esferas de competencia, las siguientes medidas de particular importancia para la participación de los jóvenes en cuestiones de derechos humanos:

a) Participación activa de los jóvenes en la aplicación del Programa de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, incluida la organización de reuniones juveniles en los planos regional y nacional y de seminarios de jóvenes con el fin de examinar el prejuicio racial y las relaciones étnicas en sus sociedades y de identificar y evaluar las manifestaciones o síntomas de prejuicio racial en los libros de texto y en otras publicaciones;

b) Fomento activo de la participación de los jóvenes, sobre todo de las jóvenes y las muchachas, en el proceso de desarrollo de la sociedad, garantizándoles en particular la igualdad de derechos y de oportunidades en todos los niveles de la enseñanza y en la vida económica y social, especialmente en el empleo;

c) Desarrollo de un programa especial de estudios sobre derechos humanos que pueda utilizarse en los distintos sistemas de educación, en especial a nivel primario, secundario, técnico y universitario y por medio de la Universidad de las Naciones Unidas, con arreglo a lo previsto en la resolución 17 (XXIX) de la Comisión;

d) Utilización de los medios de comunicación social y en particular de la televisión para divulgar entre los niños la tolerancia racial, social y política y el respeto a los derechos humanos fundamentales;

e) Elaboración de proyectos de la juventud, con objeto de determinar y examinar situaciones en las que se violan o coartan gravemente los derechos humanos de los jóvenes, especialmente de los que propagan pacíficamente la justicia social en sus sociedades;

f) Consideración adecuada del reconocimiento de la objeción al servicio militar por razones de conciencia o por profunda convicción moral, filosófica o religiosa, y ofrecimiento de la posibilidad de prestar un servicio sustitutivo o un servicio civil en actividades de desarrollo que contribuyan al bienestar y al progreso de la sociedad, teniendo en cuenta las necesidades de la paz y la justicia internacionales y el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales, y las circunstancias particulares de cada país, teniendo presente la lucha de los pueblos bajo dominio colonial y extranjero por alcanzar sus derechos inalienables de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas;

g) Designación por las organizaciones juveniles de cada país de un joven correspondiente en las Naciones Unidas para cuestiones relacionadas con los derechos humanos;

2. Pide al Secretario General que señale la presente resolución a la atención de todos los Estados Miembros, de los órganos competentes de las Naciones Unidas, de los organismos especializados y de las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas que tengan interés en estas cuestiones, pidiéndoles que presenten información sobre las medidas que adopten en cumplimiento del párrafo 1;

3. Pide al Secretario General que transmita el informe del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud sobre su segundo y tercer períodos de sesiones y todos los demás documentos pertinentes a la Comisión para que prosiga su examen;

4. Decide examinar en su 34º período de sesiones la cuestión del papel de los jóvenes en el fomento y la protección de los derechos humanos, sobre la base de un informe en el que el Secretario General resuma la información presentada con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2, y de los documentos que presente el Secretario General conforme al párrafo 3.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1314/Rev.1
9 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 8 del programa

EL PAPEL DE LOS JOVENES EN EL FOMENTO Y LA PROTECCION DE
LOS DERECHOS HUMANOS

Austria: proyecto de resolución revisado

A

La Comisión de Derechos Humanos,

Tomando nota del informe sobre la cuestión de la objeción al servicio militar por razones de conciencia, preparado por el Secretario General en cumplimiento de su resolución 11 B (XXVII) (E/CN.4/1118 y Corr.1 y Add.1 a 3),

Consciente del interés cada vez mayor que manifiestan los miembros de la generación joven por los objetivos fundamentales de las Naciones Unidas, en particular el fomento de la paz y la promoción del respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales,

Considerando las deliberaciones de la Comisión sobre la cuestión de la objeción al servicio militar por razones de conciencia, en su 32º período de sesiones,

Dice que la Comisión, en su 33º período de sesiones, preste la consideración apropiada al problema del reconocimiento de la objeción al servicio militar por razones de conciencia o por profunda convicción moral, y al ofrecimiento de la posibilidad de prestar un servicio sustitutivo o un servicio civil que contribuyan al bienestar y al progreso de la sociedad, teniendo en cuenta las necesidades de la paz y la justicia internacionales y el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales, y teniendo presentes al propio tiempo las circunstancias especiales de cada país y el derecho inalienable a la libre determinación y su aplicación de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas.

La Comisión de Derechos Humanos.

Tomando nota del informe del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud acerca de su primer período de sesiones (E/CN.5/508) y de las observaciones y recomendaciones del Secretario General a su respecto (E/5427) y de las observaciones correspondientes formuladas en los diferentes órganos de las Naciones Unidas, en particular sobre cuestiones de derechos humanos,

Consciente del interés cada vez mayor que manifiestan muchos miembros de la joven generación por los objetivos fundamentales de las Naciones Unidas, en particular el fomento de la paz y la justicia económica y social y el estímulo y promoción del respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales,

Tomando nota de los principios y las metas motivadoras establecidos por el Grupo Asesor Especial sobre la Juventud, que incluyen el deseo de los jóvenes de participar de manera constructiva en el logro de la justicia social, de aplicar los derechos humanos en los planos local, nacional e internacional, de superar la discriminación y la explotación dondequiera que existan, de lograr el derecho a la libre determinación, la independencia nacional y el progreso social, y de luchar contra la ocupación colonial y extranjera,

1. Pide, sobre la base del informe del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud y de las observaciones y recomendaciones del Secretario General a su respecto, que los órganos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y las organizaciones no gubernamentales competentes, así como los gobiernos, promuevan, en sus respectivas esferas de competencia, las siguientes medidas para la participación de los jóvenes en cuestiones de derechos humanos:

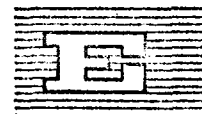
a) Participación activa de los jóvenes en la aplicación del Programa de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, incluida la organización de reuniones juveniles en los planos regional y nacional y de seminarios de jóvenes con el fin de examinar el prejuicio racial y las relaciones étnicas en sus sociedades y de identificar y evaluar las manifestaciones o síntomas de prejuicio racial, en particular en los libros de texto y otras publicaciones y en los medios de comunicación social;

b) Fomento activo de la participación de los jóvenes, sobre todo de las jóvenes y las muchachas, en el desarrollo de la sociedad, garantizándoles en particular la igualdad de derechos y de oportunidades en todos los niveles de la enseñanza, en el empleo y en otros sectores de la vida económica, social y cultural;

- c) Desarrollo de un programa especial de estudios sobre derechos humanos que pueda utilizarse en los distintos sistemas de educación a nivel primario, secundario, técnico o universitario y por medio de la Universidad de las Naciones Unidas, con arreglo a lo previsto en la resolución 17 (XXIX) de la Comisión;
- d) Utilización de los medios de comunicación social y en particular de la televisión para divulgar entre los niños la tolerancia y el respeto a los derechos humanos, de conformidad con los principios de la Declaración Universal de Derechos Humanos;
- e) Elaboración de proyectos de la juventud, con objeto de determinar y examinar situaciones en las que se violan o coartan gravemente los derechos humanos de los jóvenes;
- f) Designación por las organizaciones juveniles de cada país de un joven correspondiente en las Naciones Unidas para cuestiones relacionadas con los derechos humanos;
2. Pide al Secretario General que señale la presente resolución a la atención de todos los Estados Miembros, de los órganos competentes de las Naciones Unidas, de los organismos especializados y de las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas que tengan interés en estas cuestiones, pidiéndoles que presenten información sobre las medidas que adopten en cumplimiento del párrafo 1;
3. Pide al Secretario General que transmita a la Comisión el informe del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud acerca de su segundo y tercer períodos de sesiones y todos los demás documentos pertinentes, para que prosiga su examen.
4. Decide examinar en su 34º período de sesiones la cuestión del papel de los jóvenes en el fomento y la protección de los derechos humanos, sobre la base de un informe en el que el Secretario General resuma la información presentada con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2, y de los documentos que presente el Secretario General conforme al párrafo 3.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1315
11 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 4 del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LOS TERRITORIOS
OCUPADOS COMO RESULTADO DE LAS HOSTILIDADES EN EL ORIENTE MEDIO

Alto Volta, Cuba, Chipre, India, Pakistán, Senegal
y Yugoslavia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Guiada por los Propósitos y Principios de la Carta de las Naciones Unidas, así como por los principios y las disposiciones de la Declaración Universal de Derechos Humanos y las disposiciones del Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949,

Recordando las resoluciones aprobadas por las Naciones Unidas sobre la situación en los territorios ocupados y la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los habitantes de los territorios árabes ocupados,

Teniendo en cuenta que en su resolución 3376 (XXX) la Asamblea General ha reafirmado su resolución 3236 (XXIX), por la que se confirmaron los derechos inalienables del pueblo palestino en Palestina, y ha expresado su grave preocupación porque no se hayan conseguido progresos en lo que respecta:

a) Al ejercicio por el pueblo palestino de sus derechos inalienables en Palestina, incluidos el derecho a la libre determinación sin injerencias del exterior y el derecho a la independencia y la soberanía nacionales,

b) Al ejercicio por los palestinos de su derecho inalienable de regresar a sus hogares y sus propiedades, de los que han sido desalojados y desarraigados,

Tomando en consideración que la Asamblea General ha aprobado la resolución 3314 (XXIX), en la cual se ha definido como acto de agresión la invasión o el ataque por las fuerzas armadas de un Estado del territorio de otro Estado, o toda ocupación militar, aun temporal, que resulte de dicha invasión o ataque, o toda anexión, mediante el uso de la fuerza, del territorio prestado o de parte de él,

Recordando también la resolución IX aprobada por la Conferencia Internacional del Trabajo en su 59ª reunión, en 1974, en la que se declara que toda ocupación militar de territorios constituye por sí misma una violación permanente de los derechos humanos fundamentales, y en particular de las libertades sindicales y de los derechos sociales,

Tomando nota de los informes de las Naciones Unidas y otras organizaciones humanitarias internacionales sobre la situación de los territorios árabes ocupados y de sus habitantes, en particular el informe del Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos de la población de los territorios ocupados (A/10272),

Gravemente alarmada ante la continuación de las violaciones por Israel de los derechos humanos y las libertades fundamentales en la ocupación de estos territorios, y las medidas encaminadas a la anexión, así como ante la constante destrucción de viviendas, expropiación de propiedades árabes y malos tratos a los prisioneros,

Deplorando que Israel persista en establecer asentamientos en los territorios árabes ocupados, aplicar programas masivos de inmigración, proseguir la deportación y el desplazamiento de la población indígena y negarse a permitir su regreso,

Recordando la conclusión a que llegó el Comité Especial encargado de investigar las prácticas israelíes que afecten a los derechos humanos de la población de los territorios ocupados de que las fuerzas israelíes de ocupación eran responsables de la destrucción deliberada y total de Quneitra, y de que esto constituía una violación del artículo 53 del cuarto Convenio de Ginebra de 12 de agosto de 1949 y se le aplicaba lo dispuesto en el artículo 147 de ese Convenio,

Seriamente preocupada porque se ponen obstáculos al ejercicio por la población de los territorios árabes ocupados de sus derechos inalienables a la educación y la vida cultural nacionales,

1. Deplora nuevamente la continuación de las graves violaciones por Israel en los territorios árabes ocupados de las normas fundamentales del derecho internacional y de los convenios internacionales pertinentes, en particular del Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949, violaciones que la Comisión de Derechos Humanos ha considerado crímenes de guerra y una afrenta a la humanidad, así como su persistencia en desafiar las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas y la continuación de su política de violar los derechos humanos fundamentales de los habitantes de los territorios árabes ocupados;

2. Reafirma que la ocupación militar de un territorio constituye una grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales y es en sí misma una violación permanente de la Carta de las Naciones Unidas y de la Declaración Universal de Derechos Humanos;

3. Reafirma además la condena de Israel por la deliberada destrucción y devastación de la localidad de Quneitra y considera que estos actos son un grave quebrantamiento del Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949;

4. Insta a Israel a que adopte medidas inmediatas para que los palestinos y los demás habitantes desplazados de los territorios árabes ocupados puedan regresar a sus hogares;

5. Insta a Israel a que desista inmediatamente de establecer dos asentamientos en los territorios árabes ocupados y a que comience sin dilación a remover los asentamientos existentes;

6. Deplora las medidas adoptadas por Israel para explotar los recursos humanos y naturales y todos los demás recursos y riquezas de los territorios árabes ocupados, y pide a Israel que revoque inmediatamente todas esas medidas y que compense y restituya plenamente la explotación y el agotamiento de esos recursos humanos y naturales;

7. Declara que todas las medidas adoptadas por Israel para modificar el carácter físico, la estructura demográfica y la condición jurídica de los territorios ocupados son nulas y sin valor, y ve en esos cambios un obstáculo a la consecución de una paz justa y duradera;

8. Reafirma su exhortación a Israel para que garantice la libertad de culto y conceda el respeto, la deferencia y la protección debidos a los santuarios y las personalidades religiosas de conformidad con las tradiciones establecidas de la región, particularmente en Jerusalén, que en el transcurso de los siglos han respetado plenamente todas las autoridades;

9. Declara que todas las medidas adoptadas por Israel para modificar la estructura institucional y las prácticas religiosas establecidas del santuario de la mezquita de Al-Ibrahimi de la localidad de Al-Khalil son nulas y sin valor;

10. Pide a todos los Estados que no reconozcan esos cambios y esas medidas llevados a cabo por Israel en los territorios árabes ocupados, y les invita a que hagan cuanto esté a su alcance para asegurar que Israel respete las disposiciones del Convenio de Ginebra relativo a la protección de personas civiles en tiempo de guerra;

11. Censura de la manera más enérgica todas las medidas adoptadas por Israel para modificar la condición jurídica de Jerusalén;

12. Condena en particular las siguientes políticas y prácticas israelíes:

a) Las medidas que tienen por finalidad la anexión de partes de los territorios ocupados;

b) La intensificación de las medidas destinadas a establecer asentamientos israelíes en esos territorios y a trasladar una población extranjera a ellos;

c) La destrucción y demolición de casas árabes;

d) La confiscación y expropiación de bienes árabes en los territorios ocupados y todas las demás transacciones para la adquisición de tierras entre las autoridades israelíes, instituciones israelíes o nacionales de Israel, por una parte, y los habitantes e instituciones de los territorios ocupados por otra;

e) La evacuación, la deportación, la expulsión, el desplazamiento y el traslado de los habitantes árabes de los territorios ocupados y la denegación de su derecho a regresar a ellos;

f) Las detenciones en masa, la detención administrativa y los malos tratos infligidos a la población árabe;

g) El pillaje del patrimonio arqueológico y cultural;

h) Las trabas a la libertad de culto y las prácticas religiosas, así como a los derechos y las costumbres familiares;

i) Los obstáculos al ejercicio por la población de los territorios ocupados de sus derechos a la educación y la vida cultural nacionales;

13. Pide al Secretario General que señale la presente resolución a la atención de todos los gobiernos, los órganos competentes de las Naciones Unidas, los organismos especializados y las organizaciones intergubernamentales regionales y que le dé la mayor publicidad posible, y que informe a la Comisión de Derechos Humanos en su próximo período de sesiones;

14. Decide incluir en el programa provisional de su 33º período de sesiones, como cuestión de prioridad, el tema titulado "Cuestión de la violación de los derechos humanos en los territorios ocupados como resultado de las hostilidades en el Oriente Medio".

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1316
17 de febrero de 1976
ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 10 del programa

CONSECUENCIAS ADVERSAS QUE TIENE PARA EL DISFRUTE DE LOS DERECHOS
HUMANOS LA ASISTENCIA POLITICA, MILITAR, ECONOMICA Y DE OTRA
INDOLE QUE SE PRESTA A LOS REGIMENES COLONIALISTAS Y RACISTAS
DEL AFRICA MERIDIONAL

Bulgaria, Cuba, Chipre, Egipto, India, Panamá, República Unida de Tanzania
Rwanda, Senegal, Sierra Leona, Yugoslavia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Teniendo en cuenta su resolución 3 (XXX),

Habiendo tomado nota del estado de los trabajos de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en relación con el estudio que tiene por objeto "evaluar la importancia y el origen de la asistencia política, militar, económica y de otra índole que ciertos Estados prestan a los regímenes racistas y colonialistas del Africa meridional, así como las consecuencias directas o indirectas que dicha asistencia tiene para la perpetuación del colonialismo, la discriminación racial y el apartheid" (E/CN.4/1180),

Consciente de que las políticas de discriminación racial y apartheid constituyen flagrantes violaciones de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, y de que su adopción es incompatible con el disfrute de los derechos humanos fundamentales,

Persuadida de que la asistencia política, militar, económica y de otra índole, que prestan ciertos Estados a los regímenes de Sudáfrica y de Rhodesia del Sur es una de las principales causas que perpetúan la actuación nefasta de esos regímenes,

Persuadida asimismo de que esa asistencia es la causa principal de que persista la ocupación ilegal de Namibia por el régimen racista de Sudáfrica y de que ese régimen utilice el territorio de Namibia para cometer actos de agresión contra los Estados africanos vecinos,

1. Denuncia con indignación la asistencia política, militar, económica y de otra índole que ciertos Estados prestan a Sudáfrica y al régimen ilegal de la minoría de Rhodesia del Sur, directamente o por conducto de sociedades nacionales y multinacionales controladas por esos Estados;

2. Considera que las ventas de armas, los acuerdos de cooperación nuclear y las actividades económicas de las sociedades nacionales y multinacionales en Sudáfrica, en Namibia o en Rhodesia del Sur constituyen actos de complicidad caracterizados con la política de apartheid -delito de lesa humanidad- y con la política de discriminación racial y son un estímulo para la ocupación ilegal de Namibia por el régimen racista de Sudáfrica y para la utilización del territorio de Namibia por este régimen con objeto de cometer actos de agresión contra los Estados africanos vecinos y de intervenir en los asuntos internos de éstos;

3. Condena enérgicamente la actitud de todo país que, con su asistencia política, militar, económica y de otra índole, se haga cómplice del apartheid y de la discriminación racial y contribuya así a perpetuar esas políticas;

4. Invita a los Estados a:

a) Observar escrupulosamente las sanciones promulgadas contra el régimen ilegal de la minoría de Rhodesia del Sur;

b) Prohibir el reclutamiento de mercenarios en sus territorios;

c) Prestar su asistencia a los movimientos de liberación del Africa meridional reconocidos por la OUA y por las Naciones Unidas;

d) Actuar para que el Consejo de Seguridad imponga un embargo total sobre las ventas, donaciones y transferencias de armas y de cualquier otro tipo de material militar con destino a Sudáfrica;

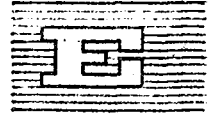
e) Dar pleno cumplimiento al decreto N° 1 del Consejo de las Naciones Unidas para Namibia sobre los recursos naturales de Namibia;

5. Alienta al Relator Especial encargado del estudio que tiene por objeto "evaluar la importancia y el origen de la asistencia política, militar, económica y de otra índole que ciertos Estados prestan a los regímenes racistas y colonialistas del Africa meridional, así como las consecuencias directas o indirectas que dicha asistencia tiene para la perpetuación del colonialismo, la discriminación racial y el apartheid" a proseguir su labor, a fin de que la Comisión pueda examinar, en su 33º período de sesiones, el informe definitivo acompañado de las recomendaciones de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías;

6. Pide al Secretario General que preste al Relator Especial toda la asistencia necesaria para que pueda llevar a cabo su trabajo en el plazo previsto.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1317
18 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 5 del programa

ESTUDIO DE LOS INFORMES DE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS EN CHILE,
CON PARTICULAR REFERENCIA A LA TORTURA Y OTROS TRATOS O CASTIGOS
CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES

Alto Volta, Austria, Cuba, Chipre, Reino Unido de Gran Bretaña e
Irlanda del Norte, Senegal y Yugoslavia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Consciente de su responsabilidad de fomentar y estimular el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos,

Recordando que la Declaración Universal de Derechos Humanos declara solemnemente que todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona, a no ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado y a no ser sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes,

Recordando la resolución 3452 (XXX) de la Asamblea General, por la que se aprobó unánimemente la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes,

Recordando asimismo la resolución 3219 (XXIX) de la Asamblea General, de 6 de noviembre de 1974, en la que la Asamblea expresó su más profunda preocupación por los informes sobre las constantes y abiertas violaciones de los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales en Chile e instó a las autoridades de ese país a que tomaran todas las medidas necesarias para restablecerlos y salvaguardarlos,

Recordando a este respecto su resolución 8 (XXXI), de 27 de febrero de 1975, en la que expresó su honda preocupación por los continuos informes sobre violaciones de los derechos humanos en Chile, decidió establecer un Grupo de Trabajo ad hoc para que investigase la situación actual en materia de derechos humanos en dicho país, basándose en todas las pruebas disponibles y en particular efectuando una visita a Chile, e instó a las autoridades chilenas a que prestasen su plena colaboración al Grupo,

Tomando nota de la resolución 3448 (XXX) de la Asamblea General, titulada "Protección de los derechos humanos en Chile", en la que, entre otras cosas, deploró la negativa de las autoridades chilenas a permitir que el Grupo de Trabajo ad hoc de la Comisión de Derechos Humanos visitara el país, pese a que habían dado seguridades en este sentido solemnemente, y las instaba a que cumpliesen esas promesas,

Tomando nota asimismo, entre otras cosas, del reciente Decreto Supremo N° 187, de 28 de enero de 1976, relativo a la necesidad de proteger a las personas detenidas en virtud del estado de sitio, cuyos efectos todavía no se han determinado,

Habiendo examinado el informe del Grupo de Trabajo ad hoc (E/CN.4/1188 y A/10285) establecido por la resolución 8 (XXXI) de la Comisión,

1. Expresa su reconocimiento al Presidente y a los miembros del Grupo de Trabajo ad hoc por su informe, que ha sido preparado minuciosa y objetivamente, pese a que las autoridades chilenas se negaron a permitir que el Grupo visitara el país;

2. Expresa su profundo malestar ante las constantes y abiertas violaciones de los derechos humanos, incluso la práctica institucionalizada de la tortura, de las penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes y de las detenciones, encarcelamientos y destierros arbitrarios -acerca de todo lo cual el informe aporta nuevas pruebas- que han ocurrido y que, según todas las pruebas existentes, siguen ocurriendo en Chile poco después de la aprobación de la resolución 3448 (XXX) de la Asamblea General;

3. Reafirma su condena de todas las formas de tortura y de penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes;

4. Hace un llamamiento a las autoridades chilenas para que adopten sin demora todas las medidas necesarias para restablecer y salvaguardar los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales y para que respeten plenamente las disposiciones de los instrumentos internacionales en los que Chile es parte y, a tal fin, para que aseguren que:

a) No se utilice el estado de sitio o de emergencia para violar los derechos humanos y las libertades fundamentales en contra de lo dispuesto en el artículo 4 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;

b) Se adopten las medidas adecuadas para poner fin a la práctica institucionalizada de la tortura y de otras formas de penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes, con pleno respeto del artículo 7 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;

c) Se garanticen plenamente, como se dispone en el artículo 9 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, los derechos de todas las personas a la libertad y a la seguridad personal, en especial los derechos de quienes han sido detenidos sin acusación alguna o han sido encarcelados únicamente por motivos políticos, y se adopten medidas para aclarar la situación de las personas cuya desaparición no se ha justificado;

d) Nadie sea declarado culpable de ninguna infracción penal a causa de acciones u omisiones que, según el derecho nacional o internacional, no fueran delictivos en el momento de cometerse, en contra de lo dispuesto en el artículo 15 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;

e) Nadie, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 15 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, sea privado arbitrariamente de la nacionalidad chilena;

f) Se respete, de conformidad con el artículo 22 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el derecho a la libertad de asociación y en particular el derecho a formar sindicatos y a sindicarse;

g) Se garantice el derecho a las libertades intelectuales previstas en el artículo 19 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos;

h) Se atienda la petición de la Comisión, comunicada por su Presidente en 1974 al Gobierno de Chile, en el sentido de que se ponga en libertad a las personas que todavía se encuentran detenidas y de que no se tome ninguna medida ni se incoe ningún proceso contra ellas con carácter retroactivo;

5. Llega a la conclusión de que algunos órganos estatales, particularmente la DINA, han recurrido sistemáticamente a la práctica de la tortura, y pide a las autoridades chilenas que adopten medidas eficaces para investigar las actividades realizadas por tales órganos y por personas en relación con actos de tortura y para poner fin a tales actividades;

6. Prorroga el mandato del actual Grupo de Trabajo ad hoc, constituido, como experto a título personal, por el Sr. Ghulam Ali Allana (Pakistán, Presidente/Relator), el Sr. Leopoldo Benites (Ecuador), el Sr. Félix Ermacora (Austria), el Sr. Abdoulaye Diéye (Senegal) y la Sra. M. J. T. Kamara (Sierra Leona), y le pide que informe a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones y a la Comisión de Derechos Humanos en su 33º período de sesiones sobre la situación existente en Chile en lo que se refiere a los derechos humanos, y en particular sobre cualesquiera acontecimientos, de carácter legislativo o de otra índole, que puedan producirse para

restablecer el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales en cumplimiento de la resolución 3448 (XXX) de la Asamblea General y de todas las demás resoluciones y decisiones pertinentes de los órganos de las Naciones Unidas; después de ello, el Grupo dejará de existir;

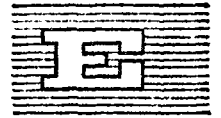
7. Pide al Secretario General que preste al Grupo de Trabajo ad hoc toda la asistencia que éste pueda requerir en su labor;

8. Recomienda al Consejo Económico y Social que tome medidas para proporcionar los recursos financieros y el personal necesarios para dar cumplimiento a la presente resolución;

9. Decide examinar en su 35º período de sesiones, como asunto de alta prioridad, la cuestión de la violación de los derechos humanos en Chile.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1318
19 de febrero de 1976

Original: ESPAÑOL

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 5 del programa

ESTUDIO DE LOS INFORMES DE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS EN CHILE,
CON PARTICULAR REFERENCIA A LA TORTURA Y OTROS TRATOS O CASTIGOS
CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES

Costa Rica: enmienda al proyecto de resolución E/CN.4/L.1317

Añádase al séptimo párrafo del preámbulo el texto siguiente:

"y de ciertos progresos, menores, insuficientes e incompletos, señalados en el párrafo 201 del informe del Grupo de Trabajo, referentes, particularmente, a las facilidades de salida del país para los acusados,"

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1319
19 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: RUSO

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

NECESIDAD DE SEGUIR PROMOVRIENDO Y DESARROLLANDO EL RESPETO DE LOS
DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA
CUESTION DE UN PROGRAMA DE TRABAJO A LARGO PLAZO DE LA COMISION

Bulgaria, República Socialista Soviética de Bielorrusia y
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:
proyecto de resolución revisado 1/

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando la resolución de los pueblos de las Naciones Unidas, proclamada en la Carta de la Organización, de preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra y de reafirmar la fe en los derechos fundamentales del hombre,

Teniendo en cuenta que, conforme al Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, "el derecho a la vida es inherente a la persona humana",

Considerando que las violaciones patentes y masivas de los derechos humanos ocasionadas por la agresión o los conflictos armados conducen, con sus trágicas consecuencias, a intolerables padecimientos humanos y pueden sumir al mundo en conflictos bélicos y hostilidades aún más graves, y que, por tanto, la comunidad internacional está obligada a cooperar para evitar y eliminar tales calamidades,

Teniendo en cuenta el Acta Final de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, en la que los participantes declararon que reconocían la necesidad de que cada uno de ellos aporte su contribución al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales y a la promoción de los derechos fundamentales, del progreso económico y social y del bienestar de todos los pueblos, y, en particular, reconocían

1/ Variante revisada del proyecto de resolución E/CN.4/L.1285, presentado en los períodos de sesiones 30º y 31º de la Comisión.

la importancia universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales, cuyo respeto es un factor esencial de la paz, la justicia y el bienestar necesarios para el desarrollo de las relaciones amistosas y la cooperación entre los Estados,

Reconociendo que la guerra de agresión es la expresión extrema de la violación de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, que son indivisibles, y ante todo del derecho a la propia vida,

Recordando asimismo los llamamientos de la Asamblea General en pro de nuevas iniciativas para contribuir a la paz, la seguridad, el desarme y el progreso económico y social de toda la humanidad, así como al respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales,

1. Acoge con complacida todos los esfuerzos emprendidos por los Estados con miras al afianzamiento de la paz universal y al relajamiento de la tirantez internacional, como una contribución importante a la promoción y el desarrollo del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluso los derechos económicos, sociales y culturales;

2. Expresa su firme convicción de que toda persona tiene derecho a vivir en condiciones de paz y seguridad internacionales, ya que sólo en esas condiciones es posible resolver los problemas del desarrollo económico y social de los Estados y garantizar plenamente todos los derechos humanos y todas las libertades fundamentales;

3. Subraya la legitimidad de la lucha contra la agresión, el colonialismo y el neocolonialismo, las prácticas de genocidio y de matanza en masa de seres humanos, el racismo, el apartheid y otras violaciones patentes y masivas de los derechos humanos;

4. Hace un llamamiento a todos los Estados para que consideren con prioridad la adopción de medidas encaminadas a fortalecer la paz y la seguridad internacionales, a fin de crear las condiciones más propicias al progreso social y económico y de contribuir a garantizar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluido el derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de la persona;

5. Decide incluir en el programa de su 33º período de sesiones un tema titulado "El derecho de toda persona a vivir en condiciones de paz y seguridad internacionales".

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1322
19 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 5 del programa

ESTUDIO DE LOS INFORMES DE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS
EN CHILE, CON PARTICULAR REFERENCIA A LA TORTURA Y OTROS
TRATOS O CASTIGOS CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES

Consecuencias administrativas y financieras del proyecto de
resolución que figura en el documento E/CN.4/L.1317

Exposición presentada por el Secretario General de conformidad
con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas
del Consejo Económico y Social

1. En el párrafo 6 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/CN.4/L.1317, la Comisión de Derechos Humanos decide prorrogar el mandato del actual Grupo de Trabajo ad hoc constituido por cinco miembros de la Comisión, que actúan como expertos a título personal, y pide al Grupo que informe a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones y a la Comisión de Derechos Humanos en su 33º período de sesiones sobre la situación existente en Chile en lo que se refiere a los derechos humanos, en particular sobre cualesquiera acontecimientos, de carácter legislativo o de otra índole, que puedan producirse para restablecer el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales en cumplimiento de la resolución 3448 (XXX) de la Asamblea General y de todas las demás resoluciones y decisiones pertinentes de los órganos de las Naciones Unidas; después de ello, el Grupo dejaría de existir. En el párrafo 7 de la parte dispositiva del proyecto de resolución, se pide al Secretario General que preste al Grupo de Trabajo ad hoc toda la asistencia que éste pueda requerir en su labor. En el párrafo 8 de la parte dispositiva se recomienda al Consejo Económico y Social que tome medidas para proporcionar los recursos financieros y el personal necesario para dar cumplimiento a la resolución.

2. Con objeto de determinar las consecuencias financieras del proyecto de resolución, se ha partido de los supuestos siguientes:

- a) El Grupo de Trabajo visitaría Chile durante el verano de 1976 por un período de tres semanas, acompañado de un secretario principal, tres funcionarios de los servicios sustantivos, dos secretarios con experiencia en la labor de la División de Derechos Humanos y personal de los servicios administrativos, técnicos y de información. Antes de efectuar la visita a Chile, a finales de mayo, se celebrarían reuniones en Ginebra que durarían una semana con objeto de organizar la labor del Grupo y la misión en Chile y celebrar, en su caso, consultas con el Gobierno de Chile en cuanto a las modalidades de la visita al país. También se prevé otra semana para escuchar testimonios y reunir información oral y escrita en un país apropiado de Sudamérica.
- b) En el caso de que no se pudiera efectuar la misión a Chile en el tiempo disponible, el Grupo necesitaría reunirse en Ginebra durante una o dos semanas, y sus reuniones en el continente americano durarían dos semanas.
- c) El Grupo de Trabajo se volvería a reunir durante tres semanas en Ginebra a finales del verano de 1976 para hacer acopio de información y preparar y aprobar su informe a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones de conformidad con la resolución 3448 (XXX) de la Asamblea General. El Presidente/Relator estaría presente en Ginebra una semana antes de la reunión del Grupo de Trabajo en relación con la preparación del informe.
- d) El Presidente/Relator del Grupo pasaría tres semanas en la Sede, Nueva York, con motivo de la presentación del informe del Grupo de Trabajo a la Asamblea General en su trigésimo primer período de sesiones.
- e) El Grupo de Trabajo se reuniría durante tres semanas en Ginebra, en enero de 1977, con objeto de recoger información y preparar su informe a la Comisión de Derechos Humanos en su 33º período de sesiones, que debe comenzar el 7 de febrero de 1977.
- f) En el caso de que el Presidente/Relator no sea miembro de la Comisión de Derechos Humanos habría que consignar créditos para que pueda permanecer durante dos semanas en Ginebra, en febrero de 1977, a fin de presentar el informe a la Comisión.

I. Reunión en Ginebra, mayo de 1976 (una semana)

1976 1977
 (En dólares de los EE.UU.)

I. Gastos de viaje y dietas de los cinco miembros del Grupo

- | | |
|------------------------------------|-------|
| a) Gastos de viaje (primera clase) | 6.900 |
| b) Dietas | 2.200 |

Gastos de servicios de conferencias

- | | |
|--|-----------------------|
| a) Interpretación y técnicos de sonido | (6.600) ^{a/} |
| b) Documentación previa a la reunión, durante la reunión y posterior a la misma (traducción por contrata, mecanografiado y reproducción en español, francés e inglés, 150 páginas, distribución reservada) | (7.000) ^{a/} |
| c) Gastos de viaje y dietas de testigos | 3.000 |
| d) Personal supernumerario para la transcripción de testimonios grabados | 300 |
| e) Recortes de periódicos y otros servicios afines | 200 |

II. Misión en Chile (tres semanas) más una semana en otro país latinoamericano, verano de 1976 (total: cuatro semanas)

Gastos de viaje y dietas de los cinco miembros del Grupo

- | | |
|------------------------------------|--------|
| a) Gastos de viaje (primera clase) | 12.100 |
| b) Dietas | 7.700 |

Gastos de viaje y dietas del personal sustantivo, administrativo y de servicios de conferencias (la composición del personal se indica más abajo)

- | | |
|--------------------|--------|
| a) Gastos de viaje | 13.200 |
| b) Dietas | 6.000 |

c) Personal de la División de Derechos Humanos

| | |
|--------------------------|---|
| Secretario principal | 1 |
| Funcionarios sustantivos | 3 |
| Secretarias | 2 |

d) Personal administrativo y de los servicios de conferencias que puedan proporcionar sin gastos otras oficinas de las Naciones Unidas en América Latina

| | |
|----------------------------|---|
| Funcionario administrativo | 1 |
| Funcionario de información | 1 |
| Secretarias bilingües | 2 |
| Mecanógrafas | 2 |

1977

(En dólares de los EE.UU.)

- | | | |
|----|--|--------|
| e) | Gastos de viaje, dietas y sueldos del personal cedido por oficinas de las Naciones Unidas en América Latina y la Sede y personal contratado por la CEPAL en América Latina | 40.000 |
| | Intérpretes | 7 |
| | Traductores | 3 |
| | Taquígrafos redactores de actas | 3 |
| | Técnico de sonido | 1 |
| | Secretaria | 1 |
| f) | Gastos de viaje y dietas de los testigos (y expertos de fuera de Chile) | 9.000 |
| g) | Otros gastos de viaje y dietas para el equipo de intérpretes más personal de los servicios de con- ferencias necesario para las reuniones en otro país latinoamericano durante una semana | 5.000 |
| h) | Gastos generales | 9.000 |
| | Alquiler de salas de conferencia y oficinas | |
| | Transportes locales y comunicaciones | |
| | Flete aéreo del equipo y la documentación | |
| | Alquiler de equipo | |
| | Gastos diversos | |

III. En el caso de que no se efectúe la misión a Chile, reunión en Ginebra, verano de 1976 (una a dos semanas) más misión en un país latinoamericano (dos semanas) (total: tres a cuatro semanas)

Reunión en Ginebra, verano 1976

Gastos de viaje y dietas de los cinco miembros del Grupo

- | | | |
|---|---|--------------------|
| a) | Gastos de viaje (primera clase) | 6.900 |
| b) | Dietas | 2.200 |
| Gastos de los servicios de conferencias | | |
| a) | Interpretación y técnicos de sonido | (6.600) <u>a/</u> |
| b) | Documentación previa a la reunión, durante la reunión y posterior a la misma (traducción por contrata, mecanografía y reproducción en español, francés e inglés, 400 páginas, distribución reservada) | (20.000) <u>a/</u> |

1976 1977
 (En dólares de los EE.UU.)

- | | |
|--|-------|
| c) Gastos de viaje y dietas de testigos | 4.000 |
| d) Personal supernumerario para la transcripción de testimonios grabados | 300 |
| e) Recortes de periódicos y otros servicios afines | 200 |

Misión sobre el terreno

Gastos de viaje y dietas de los cinco miembros del Grupo

- | | |
|------------------------------------|--------|
| a) Gastos de viaje (primera clase) | 11.000 |
| b) Dietas | 3.500 |

Gastos de viaje y dietas del personal sustantivo, administrativo y de los servicios de conferencias (la composición del personal se indica más abajo)

- | | |
|--------------------|-------|
| a) Gastos de viaje | 9.000 |
| b) Dietas | 3.000 |

- c) Personal de la División de Derechos Humanos

| | |
|--------------------------|---|
| Secretario principal | 1 |
| Funcionarios sustantivos | 2 |
| Secretarias | 2 |

- d) Personal administrativo y de los servicios de conferencias que puedan proporcionar sin gastos otras oficinas de las Naciones Unidas en América Latina

| | |
|----------------------------|---|
| Funcionario administrativo | 1 |
| Funcionario de información | 1 |
| Secretarias bilingües | 2 |
| Mecanógrafas | 2 |

- e) Gastos de viaje, dietas y sueldos del personal cedido por oficinas de las Naciones Unidas en América Latina y la Sede y personal contratado por la CEPAL en América Latina

20.000

| | |
|---------------------------------|---|
| Intérpretes | 7 |
| Traductores | 3 |
| Taquígrafos redactores de actas | 3 |
| Técnico de sonido | 1 |
| Secretaria | 1 |

1976 1977
(En dólares de los EE.UU.)

- | | | |
|----|--|-------|
| f) | Gastos de viaje y dietas de los testigos (y expertos de fuera de Chile) | 5.000 |
| g) | Gastos generales | 8.000 |
| | Alquiler de salas de conferencia y oficinas | |
| | Transportes locales y comunicaciones | |
| | Flete aéreo del equipo y la documentación | |
| | Alquiler de equipo | |
| | Gastos diversos | |

IV. Reunión en Ginebra, finales del verano (tres semanas)

Gastos de viaje y dietas de los cinco miembros del Grupo

- | | | |
|----|---------------------------------|-------|
| a) | Gastos de viaje (primera clase) | 6.900 |
| b) | Dietas | 7.100 |

Gastos de los servicios de conferencias

- | | | |
|----|--|------------------------|
| a) | Interpretación y técnicos de sonido | (19.800) ^{a/} |
| b) | Documentación previa a la reunión, durante la reunión, y posterior a la misma (traducción por contrata, mecanografía y reproducción en español, francés e inglés, 700 páginas, distribución reservada) | (35.000) ^{a/} |
| c) | Gastos de viaje y dietas de los testigos | 12.000 |
| d) | Personal supernumerario para la transcripción de testimonios grabados | 2.600 |
| e) | Recortes de periódicos y otros servicios afines | 700 |

V. Gastos de viaje y dietas del Presidente/Relator del Grupo de Trabajo enviado en misión a la Sede, Nueva York, para asistir al trigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General (tres semanas)

- | | | |
|----|-----------------|-------|
| a) | Gastos de viaje | 2.600 |
| b) | Dietas | 1.400 |

1976 1977
(En dólares de los EE.UU.)

VI. Reunión en Ginebra, enero de 1977 (tres semanas)

Gastos de viaje y dietas de los cinco miembros del Grupo (los gastos de viaje se reducirán, según corresponda, en el caso de los miembros del Grupo que se trasladen a Ginebra en su calidad de miembros de la Comisión)

- | | |
|------------------------------------|-------|
| a) Gastos de viaje (primera clase) | 6.900 |
| b) Dietas | 7.100 |

Gastos de los servicios de conferencias

- | | |
|---|------------------------|
| a) Interpretación y técnicos de sonido | (19.800) ^{a/} |
| b) Documentación previa a la reunión, durante la reunión y posterior a la misma (traducción por contrata, mecanografía y reproducción en español, francés e inglés 700 páginas, distribución reservada) | (35.000) ^{a/} |
| c) Gastos de viaje y dietas de los testigos | 12.000 |
| d) Personal supernumerario para la transcripción de testimonios grabados | 2.600 |
| e) Recortes de periódicos y otros servicios afines | 700 |

VII. Gastos de viaje del Presidente/Relator a Ginebra para asistir al 33º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos (dos semanas) (provisional)

- | | |
|--------------------|-------|
| a) Gastos de viaje | 2.300 |
| b) Dietas | 1.100 |

Resumen

| | <u>1976</u> | <u>1977</u> |
|--|----------------------------|---------------|
| | (En dólares de los EE.UU.) | |
| I. Reunión en Ginebra, mayo de 1976 (una semana) | 26.200 | |
| II. Misión en Chile (tres semanas) más una semana en otro país latinoamericano (total: cuatro semanas) | 102.000 | |
| III. En el caso de que no se efectúe la misión a Chile, reunión en Ginebra, verano de 1976 (una a dos semanas), más misión en un país latinoamericano (dos semanas) (total: tres a cuatro semanas) | (99.700) ^{b/} | |
| IV. Reunión en Ginebra, finales del verano de 1976 (tres semanas) | 84.100 | |
| V. Viaje del Presidente/Relator a la Sede, trigésimo primer período de sesiones de la Asamblea General (tres semanas) | 4.000 | |
| VI. Reunión en Ginebra, enero de 1977 (tres semanas) | | 84.100 |
| VII. Viaje del Presidente/Relator para asistir al 33º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos (dos semanas) | | 3.400 |
| | <u>216.300</u> | <u>87.500</u> |
| TOTAL | <u>303.800</u> | |

a/ Estos gastos podrán sufragarse con cargo a los recursos existentes para personal permanente y temporero de que se dispone en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra en relación con su programa de conferencias para 1976 y 1977, a condición de que estas reuniones se incluyan en dicho programa.

b/ Esta cantidad no está incluida en el total global de los gastos.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1323
20 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

NECESIDAD DE SEGUIR PROMOVRIENDO Y DESARROLLANDO EL RESPETO DE LOS DERECHOS
HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DE UN
PROGRAMA DE TRABAJO A LARGO PLAZO DE LA COMISION

Alemania (República Federal de), Italia y el Reino Unido de Gran Bretaña
e Irlanda del Norte: enmiendas al proyecto de resolución E/CN.4/L.1319

Preámbulo

1. Modifíquese la redacción del primer párrafo para que diga:

"Recordando el compromiso contraído por todos los Miembros, según consta en los Artículos 55 y 56 de la Carta de las Naciones Unidas, de cooperar con las Naciones Unidas en la promoción del respeto universal y la observancia de los derechos humanos y las libertades fundamentales para todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión, y la resolución de los pueblos de las Naciones Unidas, proclamada en la Carta, de preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra",

2. Sustitúyase el segundo párrafo por el texto siguiente:

"Recordando que tanto la Declaración Universal de Derechos Humanos como el Pacto de Derechos Civiles y Políticos reconocen que todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona",

3. Modifíquese la redacción del tercer párrafo para que diga:

"Considerando que las violaciones masivas y patentes de los derechos humanos, incluidas las resultantes de la agresión o de los conflictos armados, con sus trágicas consecuencias, causan intolerables padecimientos humanos y pueden sumir al mundo en conflictos bélicos",

4. Modifíquese la redacción del cuarto párrafo para que diga:

"Teniendo en cuenta el Acta Final de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, en la cual los participantes en la Conferencia declararon que promoverían y fomentarían el ejercicio efectivo de los derechos y libertades civiles, políticos, económicos, sociales, culturales y otros derechos y libertades, todos los cuales derivan de la dignidad inherente a la persona humana y son esenciales para su libre y pleno desarrollo, y que reconocían la importancia universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales, cuyo respeto es un factor esencial de la paz, la justicia y el bienestar necesarios para el desarrollo de las relaciones amistosas y la cooperación entre los Estados,"

5. Suprímase el quinto párrafo.

6. Modifíquese la redacción del sexto párrafo para que diga:

"Recordando asimismo los llamamientos de la Asamblea General en pro de nuevas iniciativas para contribuir al respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, a la paz, la seguridad, el desarme y el progreso económico y social,"

Parte dispositiva

7. Modifíquese la redacción del párrafo 1 de la parte dispositiva para que diga:

"1. Acoge complacida la promoción y el desarrollo del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluso los derechos económicos, sociales y culturales, como importante contribución al afianzamiento de la paz universal y el relajamiento de la tirantez internacional;"

8. Modifíquese la redacción del párrafo 2 de la parte dispositiva para que diga:

"2. Expresa su firme convicción de que toda persona tiene derecho a gozar de la vida, la libertad y la seguridad personal, a ejercer sus derechos civiles, políticos, económicos, sociales, culturales y de otra índole, así como a vivir en condiciones de paz y seguridad internacionales;"

9. En el párrafo 3 de la parte dispositiva:

- a) Después de las palabras "legitimidad de la lucha", insértense las siguientes:
", de conformidad con los propósitos y los principios de las Naciones Unidas,"
- b) Después de las palabras "el neocolonialismo," insértese: "todas las formas de opresión,"
- c) Sustitúyanse las palabras "de seres humanos," por "de pueblos enteros,".

10. Modifíquese la redacción del párrafo 4 de la parte dispositiva para que diga:

"4. Hace un llamamiento a todos los Estados para que creen las condiciones más propicias al progreso social y económico y promuevan el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluido el derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de la persona, a fin de promover el fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales;"

11. Suprímase el párrafo 5 de la parte dispositiva y reemplácese por el texto siguiente:

"5. Reafirma el papel clave que incumbe a la Comisión de Derechos Humanos en la promoción del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, reconociendo que su ejercicio efectivo es un factor fundamental de la paz, la justicia y el bienestar necesarios para lograr que se desarrollen las relaciones de amistad y la cooperación entre las naciones."

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1324
20 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: FRANCES/INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LIBERTADES
FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DEL PROGRAMA DE TRABAJO A
LARGO PLAZO DE LA COMISION

Canadá: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando los Artículos 55 y 56 de la Carta de las Naciones Unidas, relativos a la promoción del respeto universal a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión, y de la efectividad de tales derechos y libertades, y el compromiso contraído por todos los Miembros de tomar medidas conjunta o separadamente a tal efecto, en colaboración con las Naciones Unidas,

Recordando también sus resoluciones 10 (XXX) y 10 (XXXI), relativas a la ulterior promoción y fomento de los derechos humanos y libertades fundamentales, incluida la cuestión del programa de trabajo a largo plazo de la Comisión,

Tomando en consideración las propuestas y opiniones de los Estados Miembros expuestas en el análisis hecho por el Secretario General en los documentos E/CN.4/1168 y Add. 1 a 3,

Tomando asimismo en consideración los diversos informes presentados por el Secretario General en los documentos E/CN.4/1189, E/CN.4/1190, E/CN.4/1191, E/CN.4/1192 y E/CN.4/1193, en cumplimiento de la solicitud formulada por la Comisión en su resolución 10 (XXXI),

Reafirmando los importantes instrumentos internacionales sobre derechos humanos aprobados por la Asamblea General,

Tomando nota de la entrada en vigor, el 3 de enero de 1976, del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales,

Convencida de la necesidad de adoptar, con prioridad, nuevas medidas para garantizar la protección y el fomento de los derechos humanos y las libertades fundamentales, particularmente en los sectores en que no hay mecanismo eficaz de aplicación,

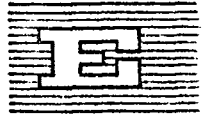
Recordando el párrafo 5 de la resolución 5 (I) del Consejo Económico y Social, en el que se declara que "la Comisión podrá hacer recomendaciones al Consejo respecto a la creación de cuantas subcomisiones estime convenientes",

Pide al Consejo Económico y Social que autorice la creación de dos nuevas subcomisiones de la Comisión de Derechos Humanos, compuestas cada una de cinco expertos independientes elegidos por la Comisión de una lista de nombres que prepare el Secretario General sobre la base de la representación de las diversas regiones geográficas y atendiendo a sugerencias formuladas por los Estados Miembros de las Naciones Unidas; una de las nuevas subcomisiones se llamará "Subcomisión de Promoción de los Derechos Humanos" y la otra "Subcomisión de Protección de los Derechos Humanos"; la Subcomisión de Promoción de los Derechos Humanos tendrá por tarea a) realizar los trabajos preparatorios para la elaboración de nuevos instrumentos, a petición de la Comisión; b) realizar estudios, a petición de la Comisión, en particular sobre la promoción de los derechos humanos, c) cooperar con el Secretario General en la promoción y utilización de los servicios de asesoramiento, d) examinar los informes periódicos y otros informes que le remita la Comisión; la Subcomisión de Protección de los Derechos Humanos tendrá como tarea examinar las cuestiones de violación de los derechos humanos de índole urgente, e informar sobre ellos a la Comisión; la Subcomisión de Protección de los Derechos Humanos deberá poder reunirse con carácter de urgencia y deberá disponer de los fondos necesarios para desplazarse,

1. Recomienda al Consejo Económico y Social que adopte disposiciones para que se proporcionen los recursos financieros y el personal necesarios para la aplicación de la presente resolución,

2. Decide proseguir, con carácter prioritario, en su 33º período de sesiones el estudio de la cuestión de la "Ulterior promoción y fomento de los derechos humanos y libertades fundamentales, incluida la cuestión del programa de trabajo a largo plazo de la Comisión".

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1525
20 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y
LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DEL
PROGRAMA DE TRABAJO A LARGO PLAZO DE LA COMISION

Estados Unidos de América: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando el compromiso de todos los Miembros, enunciado en los Artículos 55 y 56 de la Carta de las Naciones Unidas, de cooperar con las Naciones Unidas para promover el respeto universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión, y la efectividad de tales derechos y libertades,

Recordando que en la Declaración Universal de Derechos Humanos se afirma que toda persona tiene derecho a disfrutar de todos los derechos y libertades proclamados en la Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición,

Tomando nota de la conclusión de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, en que los participantes firmaron el Acta Final, en la que se reconoce que el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, incluida la libertad de pensamiento, conciencia, religión o creencia, es un principio de importancia fundamental,

Tomando nota especialmente de que, conforme a la Declaración sobre los Principios que Rigen las Relaciones entre los Estados Participantes, que figura en el Acta Final, los signatarios se comprometen de nuevo a respetar los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluida la libertad de pensamiento, conciencia, religión o creencia,

Convencida de que el cumplimiento mutuo, sin restricciones, de tales compromisos contribuirá al desarrollo de las relaciones internacionales normales de amistad,

Poniendo de relieve en particular la parte del Acta Final que se refiere a la cooperación en el campo humanitario y en otros campos, en la que se expone la decisión de los signatarios de cumplir varios compromisos relativos a los contactos entre personas, a la solución de los problemas humanitarios, a la información, a la cooperación e intercambios en materia de cultura y a la cooperación e intercambios en materia de educación,

Convencida de que las realizaciones transcritas en el Acta Final de Helsinki constituyen un esfuerzo notable por promover los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales, así como de que su aplicación ayudará considerablemente a esta Comisión y a otros órganos de las Naciones Unidas a tomar ulteriores medidas eficaces para promover el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales,

Convencida también de que los compromisos del tipo de los del Acta Final de Helsinki coadyuvan a los esfuerzos mundiales por promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales,

1. Acoge con satisfacción la conclusión del Acta Final de Helsinki y las disposiciones que sobre los derechos humanos figuran en la Declaración sobre los Principios que Rigen las Relaciones entre los Estados Participantes, así como las disposiciones relativas a la cooperación en el campo humanitario y en otros campos;

2. Subraya la importancia de tales compromisos para promover los derechos humanos y las libertades fundamentales de conformidad con los Propósitos y Principios de la Carta de las Naciones Unidas y con la Declaración Universal de Derechos Humanos;

3. Expresa la esperanza de que los Estados miembros de la Comisión informarán a ésta, en su próximo período ordinario de sesiones, acerca de las actividades internacionales, regionales o de otro tipo, en que participen en relación con la protección y promoción de los derechos humanos y de las libertades fundamentales;

4. Decide que la Comisión tenga en cuenta esta información cuando prepare su propio programa de trabajo para promover y fomentar los derechos humanos y las libertades fundamentales.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.

LIMITADA

E/CN.4/L.1326

23 de febrero de 1976

ESPAÑOL

Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS

32º período de sesiones

Tema 13 a) del programa

GUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES
FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE
SEGREGACION Y LA POLITICA DE APARTHEID, EN TODOS LOS PAISES Y EN
PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

INFORME DEL GRUPO ESPECIAL DE EXPERTOS

Egipto, Jordania, República Árabe Libia, República Unida
de Tanzania y Sierra Leona: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando su resolución 5 (XXXI), en particular, sus párrafos 8 y 10,

Habiendo examinado el informe del Grupo Especial de Expertos creado por su resolución 2 (XXIII) (E/CN.4/1187),

Habiendo tomado conocimiento de la Declaración de Dakar y del Programa de acción anexo a la misma,

1. Expresa su satisfacción al Grupo Especial de Expertos por el informe provisional que ha presentado;
2. Deplora que persistan en el Africa meridional las políticas de apartheid y de discriminación racial y que, en particular, Sudáfrica continúe ocupando ilegalmente el territorio de Namibia;
3. Toma nota de que, pese a todo, en Namibia ha seguido aplicándose la práctica ilegal, inhumana y degradante de la flagelación en público;
4. Señala a la atención de los Estados, de las organizaciones internacionales, de las organizaciones no gubernamentales y de los grupos socioprofesionales y de información, las disposiciones de la Declaración de Dakar y del Programa de acción;
5. Decide que el Grupo Especial de Expertos deberá evaluar todos los aspectos de la Declaración de Dakar y del Programa de acción y presentar propuestas concretas a la Comisión en su 33º período de sesiones;

6. Pide al Secretario General que, en aplicación de las disposiciones del párrafo 10 de la resolución 5 (XXXI) de la Comisión, continúe sus contactos con miras a organizar en Africa meridional un simposio dedicado a las cuestiones mencionadas en el párrafo 20 de las conclusiones y recomendaciones del informe del Grupo Especial de Expertos (E/CN.4/1159);

7. Recomienda al Consejo Económico y Social que adopte el siguiente proyecto de resolución:

"El Consejo Económico y Social,

Tomando nota de la resolución ... (XXXII) de la Comisión de Derechos Humanos y del informe del Grupo Especial de Expertos (E/CN.4/1187),

Recordando las disposiciones de la Declaración Universal de Derechos Humanos, del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, así como de los diversos instrumentos internacionales relativos a los derechos humanos,

Convencido de la necesidad imperiosa de que los Estados respeten los derechos humanos y las libertades fundamentales,

Consciente del hecho de que la discriminación racial y la política de apartheid pueden constituir una amenaza para la paz y la seguridad internacional,

1. Expresa su plena satisfacción al Grupo Especial de Expertos por el informe provisional que ha presentado y le invita a proseguir sus actividades;

2. Expresa a la Asamblea General su viva inquietud ante la situación en el Africa meridional, situación que constituye una grave amenaza para la paz y la seguridad internacional;

3. Hace un llamamiento a todos los Estados para que colaboren con las organizaciones internacionales en su lucha contra la discriminación racial y el apartheid;

4. Invita a los Estados Miembros a que ratifiquen la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid;

5. Pide al Secretario General que comunique el informe del Grupo Especial de Expertos a todos los organismos competentes del sistema de las Naciones Unidas."

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1327
24 de febrero de 1976

ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LIBERTADES
FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DEL PROGRAMA DE TRABAJO
A LARGO PLAZO DE LA COMISION

Cuba, Chipre, Egipto, India, Líbano, Senegal y Yugoslavia:
proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando la determinación de los pueblos de las Naciones Unidas de preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra, de mantener la paz y la seguridad internacionales, de fomentar entre las naciones relaciones de amistad y de realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión,

Recordando además las disposiciones de la Declaración Universal de Derechos Humanos, del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en cuyo artículo 6 se declara que "el derecho a la vida es inherente a la persona humana",

Estimando que las violaciones flagrantes y masivas de los derechos humanos, en especial las que resultan de las guerras de agresión, de la ocupación militar, del colonialismo, del neocolonialismo y de cualquier otra forma de negación del derecho de la libre determinación de los pueblos, de las políticas de apartheid y de discriminación racial causan a la humanidad sufrimientos intolerables y pueden llevar al mundo a conflictos armados,

Convencida de que la aplicación de la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados, de la Declaración y del Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional contribuiría considerablemente al fomento, tanto de los derechos económicos, sociales y culturales como de los derechos civiles y políticos, así como al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales,

Tomando nota del Acta Final de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, en la que los Estados participantes en la Conferencia, de conformidad con los propósitos y principios de las Naciones Unidas y con la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados, reafirman, en particular, su dedicación a la paz, la seguridad y la justicia, así como su determinación de respetar la igualdad de derechos entre los pueblos y el derecho de éstos a la libre determinación, de fomentar los derechos humanos y las libertades fundamentales y de reconocer la importancia universal de los derechos humanos y las libertades fundamentales cuyo respeto es un factor esencial de la paz, la justicia y el bienestar necesarios para garantizar el desarrollo de relaciones de amistad y de cooperación entre los Estados,

Recordando los llamamientos de la Asamblea General en pro de nuevas iniciativas para contribuir a la paz, a la seguridad y al progreso económico y social de toda la humanidad, así como al respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales,

1. Recuerda que todo ser humano tiene derecho a vivir en condiciones de paz y de seguridad internacionales y a gozar plenamente de los derechos económicos, sociales y culturales y de los derechos civiles y políticos;
2. Expresa su firme convicción de que el respeto absoluto y el fomento de los derechos humanos y de las libertades fundamentales exigen que reinen la paz y la seguridad internacionales;
3. Acoge con satisfacción todo esfuerzo que realicen los Estados para fortalecer la paz mundial y hacer desaparecer la tirantez internacional;
4. Afirma que las violaciones patentes y masivas de los derechos humanos, incluidos los derechos económicos, sociales y culturales, pueden llevar al mundo a conflictos armados;

5. Subraya

a) La legitimidad de la lucha contra la agresión, el colonialismo y el neocolonialismo, contra toda forma de dominación extranjera, así como contra la práctica del genocidio y de la exterminación masiva de seres humanos, el apartheid y la discriminación racial y cualquier otra forma de violación patente y masiva de los derechos humanos;

b) La necesidad de que todos los Estados creen, tanto por su propio esfuerzo como con la asistencia y la cooperación internacionales, las condiciones más favorables para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales mediante el establecimiento de un nuevo orden económico internacional fundado en la justicia, y mediante el respeto y el fomento de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluido el derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad individual.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1328
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 13 del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE SEGREGACION Y LA POLITICA DE APARTHEID, EN TODOS LOS PAISES Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Cuba, India, Panamá, Senegal y Yugoslavia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Guiándose por los propósitos y principios de las Naciones Unidas,

Teniendo presentes la Declaración Universal de Derechos Humanos y los instrumentos internacionales pertinentes, en particular las disposiciones de las Convenciones de Ginebra de 12 de agosto de 1949,

Tomando nota de las resoluciones 3395 (XXX) y 3450 (XXX) de la Asamblea General,

Reafirmando su resolución 4 (XXXI) y hondamente preocupada por la falta de progreso en su aplicación,

Recordando la resolución 1 (XXVIII) de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías,

Hondamente preocupada por la continuación de la crisis de Chipre y por la difícil situación de las personas desplazadas en ese país,

Consciente de la necesidad de resolver los problemas humanitarios y de restablecer los derechos humanos en Chipre sin más demora,

Recomendando a las dos comunidades que hagan cuanto esté en su poder por hallar una solución pacífica, justa y duradera, al problema de Chipre, que esté basada en el respeto de la soberanía, la independencia, la integridad territorial y el no alineamiento de la República de Chipre, y que también garantice el pleno disfrute, en un clima de confianza mutua por toda la población de Chipre, de todos los derechos humanos y libertades fundamentales,

Tomando nota del informe preparado por el Secretario General en virtud de la resolución 3450 (XXX) de la Asamblea General y de la resolución 4 (XXXI) de la Comisión, y agradeciéndole dicho informe,

Consciente de que el factor tiempo no ha permitido al Secretario General completar la tarea que se le encomendó en la resolución 3450 (XXX) de la Asamblea General,

1. Reitera su llamamiento a las partes interesadas para que adopten medidas con urgencia a fin de facilitar el retorno voluntario con toda seguridad de todos los refugiados y personas desplazadas a sus hogares y resuelvan todos los demás aspectos del problema de los refugiados;
 2. Insta a todas las partes a que se abstengan de emprender acciones unilaterales en violación de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, incluidos cambios en la estructura demográfica de Chipre;
 3. Pide al Secretario General que prosiga e intensifique sus esfuerzos de conformidad con la resolución 3450 (XXX) de la Asamblea General, en relación con las personas desaparecidas en Chipre, y exhorta a las partes interesadas a que cooperen con el Secretario General en el desempeño de su tarea;
 4. Pide al Secretario General que proporcione a la Comisión de Derechos Humanos, en su 33º período de sesiones, la información pertinente a la aplicación de la presente resolución;
 5. Decide examinar la cuestión de los derechos humanos en Chipre en su 33º período de sesiones.
-

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1329
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 16 del programa

TORTURA Y OTROS TRATOS O PENAS CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES
EN RELACION CON LA DETENCION Y EL ENCARCELAMIENTO

Alemania (República Federal de), Austria, Canadá,
Costa Rica, Estados Unidos de América, Francia,
Italia y Turquía: proyecto de resolución

Cuestión de los derechos humanos de todas las personas sometidas a
cualquier forma de detención o prisión

A

La Comisión de Derechos Humanos,

Teniendo presentes el artículo 5 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y el artículo 7 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y políticos, que disponen que nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes,

Acogiendo con satisfacción la aprobación unánime de la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (resolución 3452 (XXX)) en el trigésimo período de sesiones de la Asamblea General,

Tomando nota asimismo de que en el apartado a) del párrafo 2 de la parte dispositiva de la resolución 3453 (XXX) de la Asamblea General se pide a la Comisión que, en su 32º período de sesiones, estudie la cuestión de la tortura, así como cualquier medida necesaria para asegurar la efectiva observancia de la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes,

Recordando que en virtud de la resolución 7 (XXVII) de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías decidió examinar anualmente los acontecimientos relativos a los derechos humanos de las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión,

Tomando nota de la resolución 4 (XXVIII) de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías,

1. Invita a la Subcomisión a que, al examinar la cuestión de los derechos humanos de las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión conforme a sus resoluciones 7 (XXVII) y 4 (XXVIII), utilice también como pauta para sus trabajos la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, aprobada en el trigésimo período de sesiones de la Asamblea General (resolución 3452 (XXX));

2. Recomienda que la Subcomisión examine la información pertinente que reciba conforme a sus resoluciones 7 (XXVII) y 4 (XXVIII) también a la luz de los principios enunciados en la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes;

3. Invita a la Subcomisión a que señale a la atención de los gobiernos interesados, a fin de que éstos formulen observaciones, toda información debidamente motivada que se le presente y que constituya motivo de preocupación en relación con la observancia efectiva de la Declaración;

4. Pide a la Subcomisión que informe anualmente a la Comisión acerca de la aplicación de la presente resolución;

5. Invita a todos los gobiernos a que cooperen plenamente en la aplicación de la presente resolución;

6. Decide considerar el informe cada año y con carácter de prioridad en relación con el tema "Cuestión de los derechos humanos de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión".

B.

La Comisión de Derechos Humanos

Tomando nota del apartado b) del párrafo 2 de la resolución 3453 (XXX) de la Asamblea General, en el que se pide a la Comisión de Derechos Humanos que estudie la elaboración de un conjunto de principios para la protección de las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión, sobre la base del Estudio del derecho de todo individuo a no ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado y del proyecto de principios sobre el derecho a no ser arbitrariamente detenido ni preso, que figura en dicho Estudio;

Recordando la resolución 4 (XXVIII) de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, por la que se invita a la Comisión de Derechos Humanos a examinar con urgencia el Estudio del derecho de todo individuo a no ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado y del proyecto de principios que figura en dicho Estudio,

Tomando nota de que en su resolución 23 (XXV) la Comisión pidió al Secretario General que presentara a los gobiernos de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y miembros de los organismos especializados sus observaciones acerca del Estudio sobre el derecho del detenido a comunicarse con quienes precise consultar para asegurar su defensa o proteger sus intereses esenciales y las modificaciones y revisiones sugeridas al proyecto de principios sobre el derecho a no ser arbitrariamente detenido ni preso,

1. Señala a la atención de los gobiernos, de los organismos especializados y de las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social:

- i) El Estudio sobre el derecho de todo individuo a no ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado;
- ii) El proyecto de principios sobre el derecho a no ser arbitrariamente detenido ni preso, que figura en dicho Estudio;
- iii) El Estudio sobre el derecho del detenido a comunicarse con quienes precise consultar para asegurar su defensa o proteger sus intereses esenciales;
- iv) Otros documentos pertinentes presentados a la Asamblea General, al Consejo Económico y Social y a la Comisión en su 32º período de sesiones;

2. Invita a los gobiernos, los organismos especializados y las organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social a que presenten sus observaciones o nuevas observaciones sobre cualquiera o la totalidad de los documentos mencionados, antes del 29º período de sesiones de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías;

3. Pide al Secretario General que, teniendo en cuenta las observaciones recibidas conforme al párrafo 2, presente a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, en su 29º período de sesiones, un informe actualizado sobre:

- a) El proyecto de principios sobre el derecho a no ser arbitrariamente detenido ni preso;

b) El estudio sobre el derecho del detenido a comunicarse con quienes precise consultar para asegurar su defensa o proteger sus intereses esenciales;

4. Pide a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías que en su 29º período de sesiones, sobre la base del Estudio, del proyecto de principios sobre el derecho a no ser arbitrariamente detenido ni preso y los otros documentos mencionados más arriba, elabore un cuerpo de principios para la protección de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión, y lo transmita a la Comisión de Derechos Humanos en su 33º período de sesiones;

5. Decide examinar con prioridad en su 33º período de sesiones la cuestión de los derechos humanos de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1330
12 de marzo de 1976
ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS
Y LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DEL
PROGRAMA DE TRABAJO A LARGO PLAZO

Costa Rica, Egipto, Lesotho y Sierra Leona: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando sus resoluciones 10 (XXX) y 10 (XXXI),

Consciente de sus crecientes responsabilidades en relación con el deseo de la comunidad internacional de promover la cooperación entre los Estados y la coordinación de las actividades emprendidas con los auspicios de las Naciones Unidas con miras a fomentar y promover el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales,

Acogiendo con satisfacción la entrada en vigor de los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,

Teniendo presente el papel que la Comisión ha de desempeñar para asegurar el disfrute efectivo de todos los derechos enunciados en esos dos Pactos,

Reconociendo que es indispensable prestar especial atención al aspecto relativo a los derechos humanos en todos los programas y actividades del sistema de las Naciones Unidas, en particular en las actividades que afectan al desarrollo económico y social,

Reconociendo asimismo que incumbe a la Comisión la responsabilidad especial de velar por ello, por tratarse de la esfera de acción que le ha sido especialmente asignada,

Tomando nota de que el número, la duración y las fechas actuales de los períodos de sesiones de la Comisión no permiten el desempeño apropiado de todas sus funciones,

Convencida, a la luz de su experiencia, de que el programa de servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos, establecido por la resolución 926 (X) de la Asamblea General, constituye un método eficaz de asegurar el intercambio de opiniones

de expertos y la divulgación, aplicación y mejora de las normas contenidas en los instrumentos internacionales aprobados con los auspicios de las Naciones Unidas,

Reconociendo que la insuficiencia de los recursos financieros asignados a este programa en los últimos años podría entorpecer a la larga su ejecución más eficaz,

Habiendo tomado nota con satisfacción de los informes presentados por el Secretario General de conformidad con sus resoluciones 10 (XXX) y 10 (XXXI),

1. Recomienda al Consejo Económico y Social que autorice a los miembros de la Mesa del 32º período de sesiones de la Comisión a celebrar una reunión preparatoria, por lo menos tres días antes del comienzo del 33º período de sesiones;
 2. Pide al Consejo Económico y Social y al Secretario General que estudien la posibilidad de organizar cada año un seminario regional en la sede de una de las comisiones económicas regionales;
 3. Recomienda al Consejo Económico y Social que invite a la Asamblea General a proporcionar recursos financieros suficientes para permitir la ejecución satisfactoria, al nivel apropiado, del programa de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos, teniendo debidamente en cuenta el amplio alcance del programa, y en particular el programa de servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos;
 4. Pide al Secretario General que dé más publicidad a la existencia del programa de servicios de asesoramiento y a las posibilidades que ofrece, con especial referencia a la disponibilidad de servicios de expertos;
 5. Decide examinar en su 33º período de sesiones la posibilidad de agrupar los temas correspondientes del programa en dos grupos -i) temas relacionados con los derechos civiles y políticos, y ii) temas relacionados con los derechos económicos, sociales y culturales- para considerarlos en períodos de sesiones alternos, en tanto que los temas de carácter urgente, tales como los relativos a casos concretos de supuestas violaciones flagrantes de derechos humanos, serían examinados en cada período de sesiones;
 6. Encarga a su Presidente, Vicepresidentes y Relator que, en la reunión preparatoria propuesta en el párrafo 1, efectúen en particular un examen preliminar de la cuestión mencionada en el párrafo 5 con miras a formular una propuesta concreta que se examinará en el período de sesiones que se celebrará inmediatamente después de la reunión;
 7. Pide al Secretario General que preste toda la asistencia necesaria para organizar la reunión preparatoria;
 8. Decide volver a examinar su programa y métodos de trabajo como cuestión prioritaria, en su 33º período de sesiones.
-

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1330/Rev.1
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y
LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DEL
PROGRAMA DE TRABAJO A LARGO PLAZO DE LA COMISION

Costa Rica, Egipto y Sierra Leona: proyecto de resolución revisado

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando sus resoluciones 10 (XXX) y 10 (XXXI),

Consciente de sus crecientes responsabilidades en relación con el deseo de la comunidad internacional de promover la cooperación entre los Estados y la coordinación de las actividades emprendidas con los auspicios de las Naciones Unidas con miras a fomentar y promover el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales,

Acogiendo con satisfacción la entrada en vigor de los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,

Teniendo presente el papel que la Comisión ha de desempeñar para asegurar el disfrute efectivo de todos los derechos enunciados en esos dos Pactos,

Reconociendo que es indispensable prestar especial atención al aspecto relativo a los derechos humanos en todos los programas y actividades del sistema de las Naciones Unidas, en particular en las actividades que afectan al desarrollo económico y social,

Reconociendo asimismo que incumbe a la Comisión la responsabilidad especial de velar por ello, por tratarse de la esfera de acción que le ha sido especialmente asignado,

Tomando nota de que el número, la duración y las fechas actuales de los períodos de sesiones de la Comisión no parecen permitir el desempeño apropiado de todas sus funciones,

Convencida, a la luz de su experiencia, de que el programa de servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos, establecido por la resolución 926 (X) de la

Asamblea General, constituye un método eficaz de asegurar el intercambio de opiniones de expertos y la divulgación, aplicación y mejora de las normas contenidas en los instrumentos internacionales aprobados con los auspicios de las Naciones Unidas,

Reconociendo la necesidad de un programa eficaz y de recursos suficientes en esta esfera,

Habiendo tomado nota con satisfacción de los informes presentados por el Secretario General de conformidad con sus resoluciones 10 (XXX) y 10 (XXXI),

1. Recomienda al Consejo Económico y Social que autorice a los miembros de la Mesa del 32º período de sesiones de la Comisión a celebrar una reunión preparatoria por lo menos tres días antes del comienzo del 33º período de sesiones;

2. Pide al Consejo Económico y Social que autorice al Secretario General a seguir organizando seminarios regionales sobre derechos humanos;

3. Recomienda al Consejo Económico y Social que invite al Comité del Programa y de la Coordinación a que analice el programa en la esfera de los derechos humanos que figura en el plan a plazo medio para 1976-1979 y el presupuesto por programas para 1976-1977 a fin de determinar en qué grado la presentación de este programa y los recursos en él asignados, según se describen en esos dos documentos, pueden contribuir con eficacia al logro de las metas y objetivos de las actividades de las Naciones Unidas en esta esfera;

4. Pide al Secretario General que dé mayor publicidad a las actividades de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos, en particular por conducto de los centros de información;

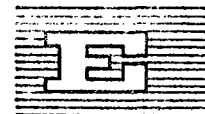
5. Decide examinar en su 33º período de sesiones la posibilidad de agrupar los temas correspondientes del programa en dos grupos -i) temas relacionados con los derechos civiles y políticos, y ii) temas relacionados con los derechos económicos, sociales y culturales- para considerarlos en períodos de sesiones alternos, en tanto que los temas de carácter urgente, tales como los relativos a casos concretos de supuestas violaciones flagrantes de derechos humanos, serían examinados en cada período de sesiones;

6. Pide a su Presidente, Vicepresidentes y Relator que, en la reunión preparatoria propuesta en el párrafo 1, efectúen en particular un examen preliminar de la cuestión mencionada en el párrafo 5 con miras a formular propuestas concretas que se examinarán en el período de sesiones que se celebrará inmediatamente después de la reunión;

7. Pide al Secretario General que preste toda la asistencia necesaria para organizar la reunión preparatoria;

8. Decide volver a examinar su programa y métodos de trabajo como cuestión prioritaria en su 33º período de sesiones.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1331
12 de marzo de 1976
ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 12 del programa

PROYECTO DE DECLARACION SOBRE LA ELIMINACION DE TODAS LAS FORMAS DE
INTOLERANCIA Y DE DISCRIMINACION POR CREENCIA O MOTIVOS DE RELIGION

Austria: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando la resolución 3069 (XXVIII) de la Asamblea General, en la que se invitaba al Consejo Económico y Social a pedir a la Comisión que presentara, de ser posible, un Proyecto único de Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia religiosa a la Asamblea en su vigésimo noveno período de sesiones por conducto del Consejo Económico y Social,

Recordando asimismo la resolución 3267 (XXIX) de la Asamblea General, en la que se pedía explícitamente a la Comisión que, por conducto del Consejo Económico y Social, presentara a la Asamblea General en su trigésimo período de sesiones un Proyecto único de Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y de discriminación fundadas en la religión o en las creencias,

Considerando que el grupo de trabajo de la Comisión encargado de la preparación de un proyecto de declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y de discriminación fundadas en la religión o en las creencias, que se constituyó en los 30º, 31º y 32º períodos de sesiones de la Comisión, no ha podido preparar más que el preámbulo del proyecto de declaración y que todos los artículos sustantivos están aún pendientes de examen,

Considerando que, de proseguir los trabajos al mismo ritmo, no es de prever que un proyecto de dicha declaración quede ultimado en los próximos años, y que la Comisión no cumplirá el deseo claramente expresado por la Asamblea General en las mencionadas resoluciones,

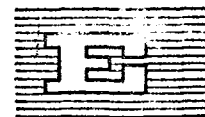
1. Decide establecer un grupo de trabajo en el que podrán participar todos los Estados miembros de la Comisión, a fin de que se reúna durante una semana entre los

períodos de sesiones de la Comisión, con el mandato de elaborar un Proyecto de Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación basadas en la religión o las creencias, y de presentarlo a la Comisión en su 33º período de sesiones;

2. Pide al Secretario General que preste la asistencia necesaria al grupo de trabajo;

3. Decide examinar con carácter de alta prioridad el Proyecto de Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y de discriminación basadas en la religión o las creencias en su 33º período de sesiones.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1332
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 7 del programa

ULTERIOR PROMOCION Y FOMENTO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y
LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUIDA LA CUESTION DEL
PROGRAMA DE TRABAJO A LARGO PLAZO DE LA COMISION

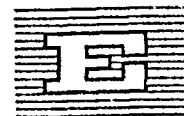
Austria: enmienda al proyecto de resolucion E/CN.4/L.1330

Entre los párrafos 2 y 3 de la parte dispositiva, insértese un nuevo párrafo que diga así:

"3. Recomienda que el Consejo Económico y Social estudie la posibilidad de organizar una conferencia mundial de derechos humanos lo más cerca posible de 1978, año en que se celebrará el trigésimo aniversario de la proclamación de la Declaración Universal de Derechos Humanos, a fin de considerar las nuevas medidas que podrían adoptarse para la promoción y fomento de los derechos humanos sobre una base mundial;"

y renumérense en consecuencia los párrafos siguientes.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1333
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 13 b) del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES
FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE
SEGREGACION Y LA POLITICA DE APARTHEID, EN TODOS LOS PAISES
Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y
DEPENDIENTES. COMPRENDE LO SIGUIENTE:

B. ESTUDIO DE LAS SITUACIONES QUE REVELAN UN CUADRO PERSISTENTE
DE VIOLACIONES FLAGRANTES DE LOS DERECHOS HUMANOS, PREVISTO
EN LA RESOLUCION 8 (XXIII) DE LA COMISION Y EN LAS
RESOLUCIONES 1235 (XLII) Y 1503 (XLVIII) DEL
CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL: INFORME DEL GRUPO
DE TRABAJO ESTABLECIDO POR LA COMISION
EN SU 31º PERIODO DE SESIONES

Estados Unidos de América: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos

Recomienda al Consejo Económico y Social que apruebe el siguiente proyecto de
resolución:

"El Consejo Económico y Social,

Reconociendo que es conveniente que la Comisión de Derechos Humanos, al
examinar una situación que le haya sometido la Subcomisión de Prevención de
Discriminaciones y Protección a las Minorías conforme a lo dispuesto en la reso-
lución 1503 (XLVIII) del Consejo, tenga ante sí la información más reciente
disponible en relación con esa situación,

Pide al Secretario General que proporcione, con carácter confidencial y
antes de cada período de sesiones, a los miembros de la Comisión y a los miembros
de todo grupo de trabajo que la Comisión establezca para examinar en primera
instancia las situaciones concretas sometidas a la Comisión, copias de todas las
comunicaciones que haya recibido y que contengan información adicional acerca de
la situación o situaciones que hayan sido sometidas.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1333/Rev.1
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 13 b) del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE SEGREGACION Y LA POLITICA DE APARTHEID, EN TODOS LOS PAISES Y EN PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES. COMPRENDE LO SIGUIENTE:

- B. ESTUDIO DE LAS SITUACIONES QUE REVELAN UN CUADRO PERSISTENTE DE VIOLACIONES FLAGRANTES DE LOS DERECHOS HUMANOS, PREVISTO EN LA RESOLUCION 8 (XXIII) DE LA COMISION Y EN LAS RESOLUCIONES 1235 (XLII) y 1503 (XLVIII) DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL: INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO ESTABLECIDO POR LA COMISION EN SU 31º PERIODO DE SESIONES

Estados Unidos de América: proyecto de resolución revisado

La Comisión de Derechos Humanos,

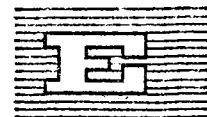
Recomienda al Consejo Económico y Social que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

El Consejo Económico y Social,

Reconociendo que es conveniente que la Comisión de Derechos Humanos, al examinar una situación que le haya sometido la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías conforme a lo dispuesto en la resolución 1503 (XLVIII) del Consejo, tenga ante sí la información más reciente disponible en relación con esa situación,

Pide al Secretario General que proporcione, con carácter confidencial y antes de cada período de sesiones, a los miembros de la Comisión y a los miembros de todo grupo de trabajo que la Comisión establezca para examinar en primera instancia las situaciones concretas sometidas a la Comisión, copias de todas las comunicaciones que haya recibido en relación con la situación o situaciones que hayan sido sometidas, siempre que cada una de esas comunicaciones haya sido transmitida, por lo menos seis semanas antes de la apertura del período de sesiones de la Comisión, al gobierno interesado para que éste dé su respuesta.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1334
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL

Original: FRANCES/INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS

32º período de sesiones

Tema 15 del programa

SITUACION DE LOS PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS

Resumen informativo, sugerencias y comentarios sobre la aplicación del
Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales
discutido por la Comisión al examinar el tema 6

INTRODUCCION

De conformidad con una petición hecha por miembros de la Comisión en la 1340ª sesión, celebrada el 5 de febrero de 1976, la Secretaría ha preparado el siguiente resumen de las cuestiones suscitadas durante el debate del tema 6 (Cuestión de poner en práctica los derechos económicos, sociales y culturales que figuran en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y estudio de los problemas especiales relacionados con los derechos humanos en los países en desarrollo) que pudieran tener relación con la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

A. Observaciones generales

Enfoque de la Comisión de Derechos Humanos

1. El representante de Bulgaria dijo que la entrada en vigor del Pacto era un acontecimiento del cual había que congratularse, pero que plantea problemas desde el punto de vista práctico, y la delegación búlgara estimó que la Comisión debería reflexionar detenidamente sobre las propuestas presentadas antes de tomar una decisión definitiva en la materia^{1/}.
2. Abordando la cuestión de la entrada en vigor del Pacto de derechos económicos, sociales y culturales, el representante de la República Socialista Soviética de Bielorrusia declaró que la Comisión debía reflexionar ahora sobre su contribución futura al ejercicio de estos derechos. En el plano jurídico, y para orientar sus actividades futuras en la materia, la Comisión podría inspirarse en la resolución 3273 (XXIX) de la Asamblea General, titulada "Experiencia nacional adquirida al introducir modificaciones sociales y económicas de gran alcance para fines de progreso social". Esta resolución permitía adoptar inmediatamente medidas concretas sin tener que crear nuevos órganos o grupos de trabajo. La secretaría podría pedir a los Estados Miembros de las Naciones Unidas no sólo datos sobre el ejercicio de la totalidad de los derechos económicos, sociales y culturales, sino también su opinión sobre las condiciones sociales propicias para ejercer estos derechos económicos, sociales y culturales, rogándoles que precisaran el papel que la Comisión debería desempeñar en el estudio de esta cuestión. Esta investigación era tanto más indispensable cuanto que sólo 32 Estados Miembros de la Organización de las Naciones Unidas estaban representados en la Comisión y que, por lo tanto, antes de adoptar un programa de trabajo debían informarse de la opinión de todos los Estados. Las respuestas de los Estados Miembros podrían resumirse en un documento que la Comisión tendría a la vista en su siguiente período de sesiones; de este modo, la Comisión podría actuar de un modo realista, teniendo en cuenta los deseos de todos los países^{2/}.
3. El representante de Francia consideró que la atención que se prestaba al aspecto relativo a los derechos humanos de los problemas económicos, sociales y culturales, así como de las cuestiones civiles y políticas, era aún insuficiente y opinó que sería conveniente que la Comisión siguiera señalando este elemento a la atención de los organismos

^{1/} E/CN.4/SR.1339, párr. 35.

^{2/} E/CN.4/SR.1339, párr. 45.

internacionales rectores^{3/}. El representante de la República Federal de Alemania declaró que el deseo de la Comisión de trabajar por la realización de los derechos humanos le imponía el deber de insistir en la necesidad de la cooperación internacional con este fin... Todas las decisiones políticas se debían basar en el criterio de si contribuían o no al disfrute pleno de todos los derechos humanos por todas las personas^{4/}.

4. Según la representante del Irán, la Comisión de Derechos Humanos tenía desde ese momento una doble responsabilidad: debía expresar claramente su convicción de que los derechos económicos, sociales y culturales son derechos fundamentales y de que la comunidad internacional en su conjunto debe tener conciencia de que es responsable solidariamente de su realización. La comunidad mundial no tenía otro camino que el de la solidaridad si deseaba evitar una catástrofe, que repercutiría ante todo sobre los derechos humanos. En consecuencia, era indispensable establecer entre todos los Estados una cooperación justa y adaptada a la realidad. Asimismo, la Comisión debería ser el órgano en que se trascendieran los aspectos técnicos del desarrollo y se recordara continuamente su finalidad suprema que era el respeto de los derechos humanos^{5/}.

B. El programa de informes de conformidad con el Pacto Internacional
de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

Información presentada por el Director de la División de Derechos Humanos

5. El Director de la División de Derechos Humanos indicó que en su período de sesiones de organización, celebrado durante la primera quincena de enero, el Consejo Económico y Social incluyó en el programa de su período de sesiones de primavera la cuestión de la aplicación del Pacto. Encargó al Secretario General que llevara a cabo en su nombre las consultas, previstas en el artículo 17, con los Estados partes y los organismos especializados interesados y que le presentara una nota con las recomendaciones relativas a los procedimientos para poner en práctica el Pacto. Los representantes del Secretario General y los de la OIT, la UNESCO, la OMS, la FAO y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ya se habían reunido y habían

^{3/} E/CN.4/SR.1340, párr. 4

^{4/} E/CN.4/SR.1338, párr. 9

^{5/} E/CN.4/SR.1341, párr. 6.

acordado que los Estados partes y los organismos especializados escalonaran la presentación de sus informes sobre el conjunto de las disposiciones de fondo del Pacto a lo largo de un ciclo de seis años; el primer año de presentación de los informes los Estados partes y los organismos especializados presentarían un informe sobre los derechos reconocidos en los artículos 6 y 7 (derecho al trabajo); el segundo año, sobre los derechos reconocidos en el artículo 11 (derecho a un nivel de vida adecuado); el tercer año, sobre los derechos reconocidos en los artículos 13 y 14 (derechos a la educación); el cuarto año, sobre los derechos reconocidos en el artículo 12 (derecho a la salud); el quinto año, sobre los derechos reconocidos en los artículos 9 y 10 (derecho a la seguridad social); y finalmente, el sexto año sobre los derechos reconocidos en los artículos 8 y 15 (derechos sindicales y derecho a la cultura). A este respecto, el Director de la División de Derechos Humanos hizo saber que la Secretaría de las Naciones Unidas, en colaboración con las secretarías de los organismos especializados, estaría dispuesta a establecer directrices destinadas a los Estados partes relativas al contenido de los informes que habría de examinar el Consejo Económico y Social.

6. La delegación de la República Socialista Soviética de Bielorrusia se mostró dispuesta a estudiar el programa esbozado por el Director de la División de Derechos Humanos, pero desearía que la Comisión lo examinara a la luz de su propia sugerencia. Indicó que quizá dicho programa pecara de selectivo, en la medida en que sólo estudiaría ciertas disposiciones del Pacto, cuando en realidad sería preciso idear un programa único integrado^{6/}.

7. Al referirse a las propuestas hechas a este respecto, el representante del Senegal recordó la propuesta formulada por el Sr. Ganji en relación con la periodicidad de los informes sobre la puesta en práctica de los derechos económicos, sociales y culturales en el mundo. Convendría quizás que estos informes se publicaran cada cuatro años, en el año precedente a la reunión de la UNCTAD. También sería preciso que los organismos especializados contribuyeran a preparar estos informes cuadrienales. Finalmente, se podría muy bien participar en la elaboración de un programa en relación con los informes requeridos por el Pacto, aunque esta obligación incumbía en realidad al Consejo Económico y Social^{7/}.

^{6/} E/CN.4/SR.1339, párr. 46.

^{7/} E/CN.4/SR.1339, párr. 4.

C. Cuestiones de organización

1. Propuestas relativas a un grupo de trabajo para examinar los informes sobre los derechos económicos, sociales y culturales

8. El representante de Austria declaró que para obrar de conformidad con las responsabilidades que le incumben en virtud del artículo 19 del Pacto, la Comisión debía adoptar, en primer lugar, cierto número de medidas en materia de organización. La situación actual era que, de acuerdo con la resolución 1074 C (XXXIX) del Consejo Económico y Social, se había establecido el Comité Especial para estudiar los informes sobre los derechos económicos, sociales y culturales, en tanto que la Comisión debía examinar informes semejantes en virtud de los artículos 16, 17 y 18 del Pacto. Era evidente que para evitar la duplicación se requería una concentración de esfuerzos. Una solución posible sería que la Comisión nombrase un grupo de trabajo de expertos, integrado por cinco de sus miembros, para examinar los informes recibidos de los Estados partes en el Pacto en virtud de los artículos 16, 17 y 18, así como los informes recibidos, en virtud de la resolución 1074 C (XXXIX) del Consejo Económico y Social de los Estados que todavía no eran partes en el Pacto. Para llevar a cabo su tarea, el grupo de trabajo propuesto debería tomar como pauta las observaciones, conclusiones y recomendaciones revisadas que figuraban en el estudio del Relator Especial. Esta sugerencia tenía solamente carácter provisional y la Comisión tal vez estimase oportuno consultar con los Estados partes en el Pacto antes de adoptar tal decisión. Sin embargo, si la reacción de la Comisión fuera favorable la delegación de Austria estaría dispuesta a presentar formalmente la propuesta como proyecto de resolución^{8/}.

9. El representante de Egipto consideró que la sugerencia hecha por el representante de Austria presentaba un interés considerable^{9/} y la representante de Tanzania expresó su adhesión a dicha sugerencia^{10/}. No obstante, el representante del Ecuador expresó cierto recelo en cuanto a la creación de un nuevo grupo de trabajo, aunque consideró que la Comisión debía hallar el medio de estudiar regularmente la cuestión del ejercicio efectivo de los derechos económicos, sociales y culturales^{11/}. El representante de la URSS dijo que, en primer lugar, convendría consultar con los Estados para conocer sus puntos de vista^{12/}.

^{8/} E/CN.4/SR.1338, párrs. 10 y 11.

^{9/} E/CN.4/SR.1338, párr. 16.

^{10/} E/CN.4/SR.1339, párr. 32.

^{11/} E/CN.4/SR.1339, párr. 18.

^{12/} E/CN.4/SR.1339, párr. 25.

2. Propuesta relativa a la celebración por la Comisión de dos períodos de sesiones anuales

10. El representante de Yugoslavia consideró que en lugar de establecerse un grupo de trabajo o prolongarse el período de sesiones, sería preferible prever el examen de la cuestión en dos períodos de sesiones de la Comisión durante el año. En uno de estos períodos de sesiones la Comisión podría dedicarse principalmente a la cuestión de la puesta en práctica de los derechos económicos, sociales y culturales^{13/}.

3. Propuesta de que un grupo de trabajo o comité prestase asistencia en la puesta en práctica del Pacto de Derechos Económicos Sociales y Culturales

11. El representante de Austria sugirió que si la Comisión no establecía un grupo de trabajo que se ocupara de los informes sobre los derechos económicos, sociales y culturales, tal como el orador había propuesto^{14/}, podría designar un grupo de trabajo para que ayudase al Consejo Económico y Social a examinar la aplicación de los artículos 16, 17, 18 y 19 del Pacto^{15/}. El representante de Francia sugirió que la Comisión podría establecer un comité de expertos independiente o pedir a la Secretaría que, con la asistencia de expertos, estudiase los medios de ayudar al Consejo a preparar un programa de control selectivo^{16/}.

D. Coordinación

12. La representante de Egipto expresó la opinión de que... a fin de evitar la duplicación de esfuerzos la Comisión debía establecer una estrecha coordinación con todos los organismos y órganos competentes de las Naciones Unidas, tales como la FAO, la OIT, la UNESCO, la División de Desarrollo Social, la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, el Comité de Recursos Naturales, el Comité de Planificación del Desarrollo y los órganos políticos de las Naciones Unidas^{17/}.

^{13/} E/CN.4/SR.1340, párr. 8.

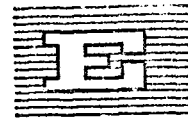
^{14/} Véase el párrafo 8 más arriba.

^{15/} E/CN.4/SR.1340, párr. 7.

^{16/} Ibid., párr. 5.

^{17/} E/CN.4/SR.1338, párr. 15.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1335
12 de marzo de 1976
ESPAÑOL
Original: RUSO

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 15 del programa

SITUACION DE LOS PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS

República Socialistas Soviética de Bielorrusia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Teniendo en cuenta que el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales ha entrado en vigor y que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos entrará en breve,

Recordando las resoluciones de la Asamblea General 2200 (XXI), de 16 de diciembre de 1966, 3142 (XXVIII), de 14 de diciembre de 1973, y 3270 (XXIX), de 10 de diciembre de 1974, en las que se recomienda en particular que los Estados Miembros aceleren en todo lo posible los procedimientos para ratificar los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,

Deseando también contribuir a la cooperación internacional para la aplicación de los principios enunciados en los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,

1. Expresa su profunda satisfacción en vista de que el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales entró en vigor en enero de 1976 y de que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos ha sido ya ratificado por el número necesario de Estados y entrará en vigor en marzo de 1976;

2. Invita a todos los Estados Miembros a ser partes en los Pactos Internacionales de Derechos Humanos;

3. Decide incluir en el programa de su 33º período de sesiones el tema "Situación de los Pactos Internacionales de Derechos Humanos".

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1335/Rev.1
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: RUSO

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 15 del programa

SITUACION DE LOS PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS

República Socialista Soviética de Bielorrusia:
proyecto de resolución revisado

La Comisión de Derechos Humanos,

Teniendo en cuenta que el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales ha entrado en vigor y que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos entrará en breve,

Recordando las resoluciones de la Asamblea General 2200 (XXI), de 16 de diciembre de 1966, 3142 (XXVIII), de 14 de diciembre de 1973, y 3270 (XXIX), de 10 de diciembre de 1974, en las que se recomienda en particular que los Estados Miembros aceleren en todo lo posible los procedimientos para ratificar los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,

Deseando también contribuir a la cooperación internacional para la aplicación de los principios enunciados en los Pactos Internacionales de Derechos Humanos,

1. Expresa su profunda satisfacción en vista de que el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales entró en vigor en enero de 1976 y de que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos ha sido ya ratificado por el número necesario de Estados y entrará en vigor en marzo de 1976;

2. Invita a todos los Estados Miembros a que consideren la cuestión de ratificar en un futuro próximo los Pactos Internacionales de Derechos Humanos;

3. Pide al Secretario General que en cada período de sesiones informe a la Comisión de Derechos Humanos de las novedades que se hayan producido en lo que respecta a la ratificación y la aplicación de los Pactos Internacionales de Derechos Humanos.

t

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1336
12 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 13 del programa

CUESTION DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES
FUNDAMENTALES, INCLUSO LA POLITICA DE DISCRIMINACION RACIAL Y DE
SEGREGACION Y LA POLITICA DE APARTHEID, EN TODOS LOS PAISES Y EN
PARTICULAR EN LOS PAISES Y TERRITORIOS COLONIALES Y DEPENDIENTES

Estados Unidos de América: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Preocupada por el hecho de que la Comisión de Derechos Humanos carece de recursos para ocuparse de todos los problemas de violaciones de derechos humanos que requieren su atención,

Observando con inquietud que las condiciones de detención de los presos políticos son con frecuencia más duras que las de los demás presos o detenidos,

Reconociendo la urgencia de la situación de las personas detenidas por estar en desacuerdo con las prácticas gubernamentales imperantes,

Convencida de que muchos gobiernos están actualmente en condiciones de mostrarse menos severos en tales situaciones, y de que algunos ya lo hacen,

Dirige un llamamiento por razones humanitarias a todos los gobiernos para que consideren con seriedad y de modo constante la concesión de la amnistía a los presos políticos.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1337
12 de marzo de 1976
ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 23 del programa

PROYECTO DE PROGRAMA PROVISIONAL PARA EL 33º PERIODO DE SESIONES

Nota del Secretario General

De conformidad con la resolución 1894 (LVII) del Consejo Económico y Social, del 1º de agosto de 1974, se ha preparado el siguiente proyecto de programa provisional para el 33º período de sesiones de la Comisión en 1977. Como lo pide la resolución, se indican los documentos que se han de presentar en relación con cada tema y la disposición por la que se autoriza su preparación. El programa provisional y la documentación del 33º período de sesiones de la Comisión pueden resultar afectados por las decisiones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social.

1. Elección de la Mesa
2. Aprobación del programa
3. Organización de los trabajos del período de sesiones

Se señalarán a la atención de la Comisión las resoluciones y decisiones pertinentes de la Asamblea General, del Consejo Económico y Social y de la Comisión.

4. Cuestión de la violación de los derechos humanos en los territorios ocupados como resultado de las hostilidades en el Oriente Medio

En la resolución 2 (XXXII), la Comisión decidió incluir este tema como cuestión de alta prioridad en el programa provisional de su 33º período de sesiones.

De conformidad con el párrafo 13 de la resolución 2 (XXXII), el Secretario General informará a la Comisión sobre las medidas adoptadas para señalar dicha resolución a la atención de los gobiernos, de los órganos competentes de las Naciones Unidas, de los organismos especializados y de las organizaciones intergubernamentales regionales, y para darle la mayor publicidad posible.

5. Estudio de los informes de violaciones de derechos humanos en Chile, con particular referencia a la tortura y otros tratos o castigos crueles, inhumanos o degradantes

La Comisión, en su resolución 3 (XXXII), decidió incluir este tema como cuestión de alta prioridad en el programa provisional de su 33º período de sesiones.

Informe del Grupo de Trabajo*.

Disposición: resolución 3448 (XXX) de la Asamblea General y resolución 3 (XXXII) de la Comisión a reserva del asentimiento del Consejo Económico y Social.

6. Situación de los derechos humanos en el Africa meridional

a) Informe del Grupo Especial de Expertos

Informe del Grupo Especial de Expertos establecido en virtud de la resolución 2 (XXIII) de la Comisión*.

Disposición: resolución 5 (XXXI) de la Comisión.

b) Consecuencias adversas que tiene para el disfrute de los derechos humanos la asistencia política, militar, económica y de otra índole que se presta a los regímenes colonialistas y racistas del Africa meridional

Informe final del Relator Especial de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías*, Sr. A. M. Khalifa, junto con las recomendaciones de la Subcomisión.

Disposición: resoluciones 3 (XXX) y 6 (XXXII) de la Comisión.

7. Cuestión de poner en práctica los derechos económicos, sociales y culturales que figuran en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de derechos económicos, sociales y culturales, y estudio de los problemas especiales relacionados con los derechos humanos en los países en desarrollo

La Comisión, en su resolución 2 (XXXI), decidió incluir en su programa este tema como cuestión permanente con carácter de alta prioridad.

8. Derechos humanos y progresos científicos y tecnológicos**

* El asterisco indica que el documento probablemente excederá del límite de 32 páginas mencionado en la resolución 1894 (LVII) del Consejo Económico y Social.

** La documentación sometida a la Comisión, en su 32º período de sesiones, se complementará de acuerdo con las decisiones que pueda tomar la Comisión con posterioridad a la publicación del presente documento.

9. Ulterior promoción y fomento de los derechos humanos y libertades fundamentales, incluida la cuestión del programa de trabajo a largo plazo de la Comisión

La Comisión en su 1366ª sesión decidió aplazar el examen del proyecto de resolución E/CN.4/L.1324 hasta su 33º período de sesiones. La Comisión, en su resolución 7 (XXXII), decidió examinar en su 33º período de sesiones, con carácter de alta prioridad, su programa y métodos de trabajo.

10. Derecho de los pueblos a la libre determinación y su aplicación a los pueblos sometidos a una dominación colonial y extranjera

De conformidad con la resolución 3 (XXXI) de la Comisión, esta cuestión ha sido incluida con carácter de prioridad todos los años en el programa provisional de la Comisión.

11. El papel de los jóvenes en el fomento y la protección de los derechos humanos con inclusión de:

- a) Formas de comunicación con la juventud y las organizaciones juveniles internacionales
- b) La cuestión de la objeción al servicio militar por razones de conciencia

Informe del Secretario General en el que se compendia la información presentada en virtud del párrafo 2 de la resolución 1 (XXXII) de la Comisión e informes del Grupo Asesor Especial sobre la Juventud sobre su segunda y tercera reuniones.

Disposición: resolución 1 (XXXII) de la Comisión.

12. Cuestión de la violación de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluso la política de discriminación racial y de segregación y la política de apartheid, en todos los países y en particular en los países y territorios coloniales y dependientes;

Estudio de las situaciones que revelan un cuadro persistente de violaciones flagrantes de los derechos humanos, previsto en la resolución 8 (XXIII) de la Comisión y en las resoluciones 1235 (XLII) y 1503 (XLVIII) del Consejo Económico y Social: informe del Grupo de Trabajo establecido por la Comisión en su 32º período de sesiones

Suplemento anual al documento E/4226 (E/CN.4/923/Add.10), en el que se enumeran las decisiones adoptadas por los órganos de las Naciones Unidas durante el año 1976 en relación con la cuestión de la violación de los derechos humanos y libertades fundamentales, incluso la política de discriminación racial y de segregación y la política de apartheid, en todos los países y en particular en los países y territorios coloniales y dependientes.

Disposición: resolución 1102 (XL) del Consejo Económico y Social, de 6 de marzo de 1966.

Información que puedan presentar la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Disposición: resolución 2785 (XXVI) de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1971.

Informe del Secretario General solicitado en el párrafo 4 de la resolución 4 (XXXI) de la Comisión, de 27 de febrero de 1976.

Documentos confidenciales, incluso los de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías y su Grupo de Trabajo e informe del Grupo de Trabajo establecido por la Comisión en su 32º período de sesiones.

Disposición: resoluciones 1235 (XLII) y 1503 (XLVIII) del Consejo Económico y Social.

13. Proyecto de declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y de discriminación por motivos de religión o creencia (resoluciones 3069 (XXVIII) y 3267 (XXIX) de la Asamblea General)
14. Tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes en relación con la detención y el encarcelamiento**:
 - a) Medidas necesarias para asegurar la efectiva observancia de la Declaración sobre la protección de todas las personas contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes (resolución 3453 (XXX) de la Asamblea General);
 - b) Informes del Comité de Prevención del Delito y Lucha contra la Delincuencia (resolución 1584 (L) del Consejo Económico y Social y resolución 12 (XXXI) de la Comisión);
 - c) Estudio del derecho de todo individuo a no ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado, estudio del derecho del detenido a comunicarse con quienes precise consultar para asegurar su defensa o proteger sus intereses esenciales y proyecto de principios sobre el derecho a no ser arbitrariamente detenido ni preso (resolución 23 (XXV) y decisión 12 (XXXI) de la Comisión);
 - d) Elaboración de un conjunto de principios para la protección de las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión, sobre la base del Estudio del derecho de todo individuo a no ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado y del proyecto de principios adjunto a dicho Estudio (resolución 3453 (III) de la Asamblea General)

** La documentación sometida a la Comisión, en su 32º período de sesiones, se complementará de acuerdo con las decisiones que pueda tomar la Comisión con posterioridad a la publicación del presente documento.

15. Informes periódicos sobre la libertad de información

Informes sobre la libertad de información correspondientes al período comprendido entre el 1º de julio de 1970 y el 30 de junio de 1975*.

Resumen analítico de los informes sobre la libertad de información.

Índice por temas y países de los informes antes mencionados sobre libertad de información.

Memorando actualizado sobre la situación de los acuerdos internacional multilaterales en materia de derechos humanos concertados bajo los auspicios de las Naciones Unidas.

Informe del Comité Especial sobre Informes Periódicos acerca de la labor de su 1977ª sesión.

Disposición: resoluciones 1074 C (XXXIX) y 1596 (L) del Consejo Económico y Social y resolución 16 B (XXIII) de la Comisión.

16. a) Estudio, en colaboración con la Comisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, sobre los medios para lograr la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas relacionadas con el apartheid, el racismo y la discriminación racial**

b) Aplicación del Programa para el Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial (resolución 3377 (XXX) de la Asamblea General)**

17. Situación de los Pactos Internacionales de Derechos Humanos**

18. Informe de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías sobre sus períodos de sesiones 28º y 29º

Informe de la Subcomisión sobre la labor de sus períodos de sesiones 28º y 29º.

19. Cuestión de la protección jurídica internacional de los derechos humanos de los individuos que no son nacionales del país en que viven**

20. Estudio sobre la discriminación contra las personas nacidas fuera de matrimonio y proyecto de principios generales sobre la igualdad y no discriminación respecto de esas personas**

21. Cuestión de las medidas que se han de adoptar contra las ideologías y prácticas basadas en el terror o en la incitación a la discriminación racial o a cualquier otra forma de odio colectivo**

* El asterisco indica que el documento probablemente excederá del límite de 32 páginas mencionado en la resolución 1894 (LVII) del Consejo Económico y Social.

** La documentación sometida a la Comisión, en su 32º período de sesiones, se complementará de acuerdo con las decisiones que pueda tomar la Comisión con posterioridad a la publicación del presente documento.

22. Servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos

Informe del Secretario General sobre el programa de servicios de asesoramiento en materia de derechos humanos.

Disposición: resolución 926 (X) de la Asamblea General y resoluciones 684 (XXVI) y 1008 (XXVIII) del Consejo Económico y Social.

23. Comunicaciones relativas a los derechos humanos

Listas confidenciales y no confidenciales de comunicaciones y documentos con las respuestas de los gobiernos a las comunicaciones que les han sido transmitidas y un documento confidencial de carácter estadístico.

Disposición: resolución 728 F (XXVIII) del Consejo Económico y Social y resoluciones 14 (XV) y 15 (XV) de la Comisión.

24. Proyecto de programa provisional para el 34º período de sesiones de la Comisión

Nota del Secretario General con el proyecto de programa provisional para el 34º período de sesiones de la Comisión junto con información relativa a la documentación relacionada con el mismo.

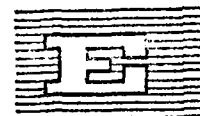
Disposición: resolución 1894 (LVII) del Consejo Económico y Social.

25. Informe de la Comisión al Consejo Económico y Social sobre la labor realizada en su 33º período de sesiones

Disposición: artículo 38 del reglamento de las comisiones orgánicas.

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1338
12 de marzo de 1976
ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 12 del programa

PROYECTO DE DECLARACION SOBRE LA ELIMINACION DE TODAS LAS
FORMAS DE INTOLERANCIA Y DE DISCRIMINACION POR MOTIVOS DE
RELIGION O CREENCIA

Informe del Grupo de Trabajo oficioso a la Comisión

Presidente/Relator: Sr. Pierre JUVIGNY (Francia)

1. En la 1338ª sesión, la Comisión decidió instituir un Grupo de Trabajo oficioso, en el que podrían participar todos sus miembros, encargado de proseguir el examen de un proyecto de declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y de discriminación por motivos de religión o creencia.
2. El Grupo de Trabajo oficioso celebró siete sesiones, los días 10, 13, 17, 20, 24 y 27 de febrero y 2 de marzo de 1976. En la sesión del 10 de febrero de 1976, el Grupo de Trabajo oficioso eligió por unanimidad al Sr. Pierre Juvigny (Francia) para el cargo de Presidente/Relator.
3. Es de recordar que el Grupo de Trabajo oficioso establecido por la Comisión de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 30º y 31º había aprobado, con carácter provisional, el título de un proyecto de declaración y siete párrafos de su preámbulo.

Examen del quinto párrafo del preámbulo

4. Es de notar que en el 31º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos el representante de la RSS de Bielorrusia y el representante de los Países Bajos presentaron sendos textos para este párrafo^{1/}. El texto presentado por la RSS de Bielorrusia, en su forma revisada, decía así:

"Considerando que es esencial que se contribuya a la comprensión, la tolerancia y el respeto en lo concerniente a la libertad de religión o de creencia y se impida su empleo abusivo con fines políticos o de otra índole incompatibles con los propósitos y principios de la presente Declaración."

^{1/} E/CN.4/L.1311, párrs. 6 y 15.

El texto presentado por los Países Bajos decía así:

"Considerando que es esencial que los gobiernos, las organizaciones y los particulares procuren fomentar, por la enseñanza y por otros medios, la comprensión, la tolerancia y el respeto en lo concerniente a la libertad de religión o de creencia, y que no participen en ninguna actividad ni lleven a cabo acto alguno encaminado a la destrucción de cualesquiera de los propósitos y principios establecidos en la presente Declaración."

5. Tras un debate, especialmente sobre la expresión "empleo abusivo", el representante de la RSS de Bielorrusia presentó un texto revisado en el que se tenían en cuenta varias propuestas y sugerencias. Este texto, que fue aprobado por el Grupo, dice así:

"Considerando que es esencial que se contribuya a la comprensión, la tolerancia y el respeto en lo concerniente a la libertad de religión o de creencia y se impida el empleo de la religión o de las creencias con fines incompatibles con la Carta de las Naciones Unidas, con los otros instrumentos pertinentes de las Naciones Unidas y con los propósitos y principios de la presente Declaración."

6. El representante de Bulgaria no insistió en matener una propuesta encaminada a declarar en el quinto párrafo del preámbulo que la religión o las creencias no deberían emplearse con fines incompatibles con la "legislación nacional". No obstante, se reservó el derecho de pedir que se tenga debidamente en cuenta la "legislación nacional" en la parte dispositiva de la Declaración.

Examen del noveno párrafo del preámbulo

7. En el 31º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, el representante de la RSS de Bielorrusia y el representante de los Países Bajos habían presentado sendos textos para este párrafo^{2/}. El texto presentado por la RSS de Bielorrusia decía así:

"Convencidos de que el derecho a la libertad de religión o de creencia no debe ser utilizado abusivamente en forma tal que impida cualesquiera medidas encaminadas a eliminar el colonialismo y el racismo."

El texto presentado por los Países Bajos decía así:

"Convencidos de que el derecho a la libertad de religión o de creencia no debe ser utilizado abusivamente como medio de aplicar o mantener cualesquiera ideologías o prácticas de colonialismo y de racismo."

2/ E/CN.4/L.1311, párrs. 5 y 6.

8. El representante de la Unión Soviética propuso que, al final del texto propuesto por la RSS de Bielorrusia, se añadieran las palabras siguientes: "o ponga en peligro la paz, la amistad y la cooperación internacionales entre Estados y pueblos".

9. El representante de la RSS de Bielorrusia presentó el siguiente texto revisado:

"Convencidos de que el derecho a la libertad religiosa o a la libertad de convicciones no debe ser utilizado abusivamente para retardar o entorpecer cualesquiera medidas encaminadas a eliminar el colonialismo y el racismo, ni debe ser empleado como medio para imponer o mantener cualquier ideología y práctica de colonialismo y racismo, así como a frenar, entorpecer o destruir el interés por el fortalecimiento de la paz en general y de la seguridad, amistad y cooperación entre los pueblos y los Estados."

10. El representante de los Estados Unidos de América presentó la siguiente propuesta:

"Convencidos de que el sentir predominante de las personas que profesan una religión y de las organizaciones religiosas es de apoyo a los esfuerzos encaminados a alcanzar los objetivos de paz mundial e igualdad social y la eliminación de todas las formas y prácticas de intolerancia racial y étnica, y de que la libertad de religión y de creencia no debe ser utilizada abusivamente como medio de seguir una ideología o práctica contraria a esos objetivos."

11. El representante de la República Federal de Alemania sugirió que en la primera parte del texto presentado por los Estados Unidos, se sustituyeran las palabras "el sentir predominante" por "los esfuerzos".

12. El representante de Austria propuso que la primera parte de la propuesta de los Estados Unidos, hasta la palabra "esfuerzos", se sustituyera por el texto siguiente:

"Convencidos de que las organizaciones religiosas contribuyen a los esfuerzos..."

y que al final de la misma propuesta se insertara la palabra "ideológica" después de la palabra "práctica".

13. El representante del Canadá propuso que la primera parte del texto presentado por los Estados Unidos, desde "el sentir predominante" hasta "de apoyo a", se sustituyera por las palabras "es esencial que se apoyen...". En consecuencia la propuesta enmendada diría así: "Convencidos de que es esencial que se apoyen los esfuerzos encaminados a alcanzar los objetivos...".

14. El representante de la RSS de Bielorrusia propuso que al final de la propuesta de los Estados Unidos, tal como había sido enmendada por el representante del Canadá, se agregaran las siguientes palabras: "en particular la ideología y práctica del colonialismo y el racismo".

15. Se señaló que la religión organizada y las creencias habían desempeñado un papel en la lucha contra el colonialismo y el racismo, pero se advirtió asimismo que también habían sido utilizadas como instrumentos de colonialismo y racismo. Se consideró que la práctica de la religión no debería en ningún caso justificar la ideología y práctica del colonialismo y el racismo.

16. Varios representantes sugirieron que se pusiera fin a los esfuerzos encaminados a incluir el párrafo en cuestión en el preámbulo, dado que, entre otras cosas, el fondo de dicho párrafo ya figuraba en el quinto párrafo del preámbulo. Como solución de transacción se sugirió que el Grupo de Trabajo estudiara la posibilidad de incluir en la parte dispositiva los conceptos contenidos en las propuestas originales relativas al noveno párrafo del preámbulo. No obstante, otros representantes sostuvieron que era indispensable incorporar estos conceptos en un párrafo separado del preámbulo.

17. El representante del Reino Unido propuso el siguiente texto:

"Convencidos de que las religiones y creencias han motivado la importante contribución que se ha hecho y se viene haciendo a la lucha contra el colonialismo y la discriminación racial, y convencidos de que el derecho a la libertad de religión o de creencia no debe ser utilizado abusivamente para impedir las medidas encaminadas a eliminar el colonialismo y la discriminación racial."

18. El representante de la RSS de Bielorrusia presentó el siguiente texto revisado:

"Convencidos de que es esencial apoyar los esfuerzos encaminados a alcanzar los objetivos de paz mundial, justicia social y amistad entre los pueblos y Estados, y de que la libertad de religión y de creencia no debe ser utilizada abusivamente como medio de seguir una ideología o práctica contraria a esos objetivos y en particular la ideología y práctica del colonialismo y el racismo."

19. Por falta de tiempo, el Grupo de Trabajo oficioso no pudo aprobar un texto para el noveno párrafo del preámbulo.

Texto del título y de los párrafos del preámbulo aprobados

20. A continuación se reproduce el texto del título y de los párrafos del preámbulo del proyecto de declaración que fueron aprobados por el Grupo de Trabajo oficioso en los períodos de sesiones 30º, 31º y 32º de la Comisión:

"Proyecto de declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y de discriminación basadas en la religión o las creencias"

1) Considerando que uno de los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas es el de la dignidad e igualdad propias de todos los seres humanos, y que todos los Estados Miembros se han comprometido a tomar medidas conjunta y separadamente, en cooperación con la Organización, para promover y estimular el respeto universal y efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos, sin distinción de raza, sexo, idioma ni religión,

2) Considerando que en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en los Pactos Internacionales de Derechos Humanos se proclaman los principios de no discriminación y de igualdad ante la ley, y el derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia, de religión y de creencia, incluidos los derechos de elegir y manifestar la religión y la creencia propias y de cambiar de las mismas,

3) Considerando que el desprecio y la violación de los derechos humanos y las libertades fundamentales, en particular del derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia, de religión o de creencia, causan directa o indirectamente guerras y grandes sufrimientos a la humanidad, especialmente en los casos en que sirven de medio de injerencia extranjera en los asuntos internos de otros Estados y equivalen a instigar el odio entre los pueblos y las naciones,

4) Considerando que la religión o la creencia, para quien las profesa, constituyen uno de los elementos fundamentales de su concepción de la vida y que, por tanto, la libertad de religión o de creencia debe ser íntegramente respetada y garantizada,

5) Considerando que es esencial que se contribuya a la comprensión, la tolerancia y el respeto en lo concerniente a la libertad de religión o de creencia y se impida el empleo de la religión o de las creencias con fines incompatibles con la Carta de las Naciones Unidas, con los otros instrumentos pertinentes de las Naciones Unidas y con los propósitos y principios de la presente Declaración,

6) Tomando nota con satisfacción de que, con los auspicios de las Naciones Unidas y de los organismos especializados, se han aprobado varias convenciones, algunas de las cuales han entrado en vigor, para la eliminación de diversas formas de discriminación,

7) Preocupados por las manifestaciones de intolerancia y por la existencia de discriminación en las esferas de la religión o creencia que aún se advierten en algunos lugares del mundo,

8) Decididos a adoptar todas las medidas necesarias para la rápida eliminación de dicha intolerancia en todas sus formas y manifestaciones y para prevenir y combatir la discriminación por motivos de religión o creencia."

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA

E/CN.4/L.1339
3 de marzo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 14 del programa

ESTUDIO, EN COLABORACION CON LA SUBCOMISION DE PREVENCION
DE DISCRIMINACIONES Y PROTECCION A LAS MINORIAS, SOBRE
LOS MEDIOS PARA LOGRAR LA APLICACION DE LAS RESOLUCIONES
DE LAS NACIONES UNIDAS RELACIONADAS CON EL APARTHEID, EL
RACISMO Y LA DISCRIMINACION RACIAL

APLICACION DEL PROGRAMA PARA EL DECENIO DE LA LUCHA CONTRA
EL RACISMO Y LA DISCRIMINACION RACIAL

Cuba, Egipto, India, Jordania, Pakistán, República Unida de Tanzania
Senegal y Yugoslavia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando su resolución 1 (XXIX), por la que presentó el proyecto de programa para un decenio de lucha contra el racismo y la discriminación racial al Consejo Económico y Social para que éste lo sometiera a la Asamblea General,

Reafirmando su firme convencimiento de que el racismo y la discriminación racial son la negación total de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y van en contra del progreso humano, de la paz y de la justicia,

Creyendo que urge emprender una acción nacional constante y vigorosa y adoptar medidas internacionales colectivas contra el racismo y la discriminación racial que afectan a millones de personas en el mundo entero, a fin de garantizarles la dignidad y la igualdad que son propias de todos los seres humanos,

Teniendo presente la resolución 3377 (XXX) de la Asamblea General, de 10 de noviembre de 1975, en la que se pide a la Comisión de Derechos Humanos que, en colaboración con la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, estudie medios para lograr la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas relacionadas con el apartheid, el racismo y la discriminación racial, con objeto de facilitar el examen de esta cuestión por la Asamblea General de conformidad con el inciso i) del párrafo 18 del Programa para el Decenio,

Tomando en consideración todas las deliberaciones y resoluciones de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social sobre la cuestión del Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial, desde que la Asamblea General aprobó la resolución 3057 (XXVIII) por la que proclamó el Decenio,

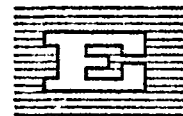
Acogiendo con agrado la decisión de la Subcomisión de incluir en el programa de su 29º período de sesiones un tema titulado "Examen de la contribución de la Subcomisión a la aplicación del Decenio de la lucha contra el racismo y la discriminación racial",

1. Pide a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías que, en su próximo período de sesiones, estudie y prepare sugerencias sobre medios eficaces y medidas concretas para lograr la aplicación cabal y universal de las resoluciones y decisiones de las Naciones Unidas sobre el racismo, la discriminación racial, el apartheid, la descolonización, la libre determinación y otras cuestiones afines, y presente sus sugerencias y propuestas a la Comisión en su 33º período de sesiones;

2. Señala a la atención de la Subcomisión las deliberaciones y decisiones de la Asamblea General en su trigésimo período de sesiones y de la Comisión en su 32º período de sesiones;

3. Recomienda al Consejo Económico y Social que tenga en cuenta la participación de la Comisión en los preparativos para la celebración de la Conferencia Mundial de Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial.

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
LIMITADA
E/CN.4/L.1340
3 de marzo de 1976
ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
32º período de sesiones
Tema 11 del programa

DERECHOS HUMANOS Y PROGRESOS CIENTIFICOS Y TECNOLOGICOS

Francia: proyecto de resolución

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando las resoluciones 2450 (XXIII), 3026 (XXVII), 3150 (XXVIII), 3268 (XXIX) y 3384 (XXX) de la Asamblea General, y las resoluciones 10 (XXVII) y 2 (XXX) de la Comisión,

Tomando nota de la resolución 3268 (XXIX) de la Asamblea General, en la que se señala el interés que existe en reunir informaciones pertinentes y opiniones calificadas en lo que respecta a la ciencia y la tecnología y sus relaciones con los derechos humanos, en particular, con miras a la elaboración de códigos de deontología,

Lamentando que las circunstancias en que se ha desarrollado el 32º período de sesiones de la Comisión no le hayan permitido efectuar un examen a fondo del presente tema del programa,

1. Pide al Secretario General que siga reuniendo documentación sobre la evolución de las nuevas técnicas en sus relaciones con los derechos humanos, recurriendo, llegado el caso, a la ayuda de expertos calificados;
2. Pide al Secretario General que prosiga y, de ser necesario, refuerce la cooperación y la coordinación adecuadas entre los órganos de las Naciones Unidas y los organismos especializados por lo que hace a las consecuencias de la ciencia y de la tecnología para los derechos humanos, especialmente en la perspectiva de la prevista conferencia sobre la ciencia y la tecnología y el desarrollo;
3. Decide dar prioridad a este tema del programa en su 33º período de sesiones.
